

MFP6ARP 5454498 Module Radio pour chauffage électrique avec fil pilote

Tous les récepteurs YOKIS sont compatibles avec les émetteurs YOKIS (télécommandes, télécommandes murales, émetteurs encastrables).

Caractéristiques:

Tension secteur :	230V +/- 15% - 50Hz
Consommation du micromodule :	1VA - < 0.3W
Température ambiante :	-10°C +50°C
Humidité relative:	0 à 70%
Bande radiofréquence :	2400 - 2480 MHz
Puissance radio maximale transmise :	10mW
Dimensions (en mm) :	Long. 135 / Larg. 50 / Ep. 30
Câblage :	Capacité maximale du bornier 2mm ²
Capacité maximale de sortie :	10 convecteurs ou 150mA / 230VAC
Action de type :	1.Y
Degré de pollution :	2
Tension assignée de choc :	2500V
Température d'essai à la bille :	75°C et 125°C



PORTÉE RADIO:

Gamme Radio Power:

- dans une maison de 100m² avec traversée perpendiculaire d'un mur maître ou d'une dalle
 - sur 250m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison).*

TRANSMISSION RADIO:

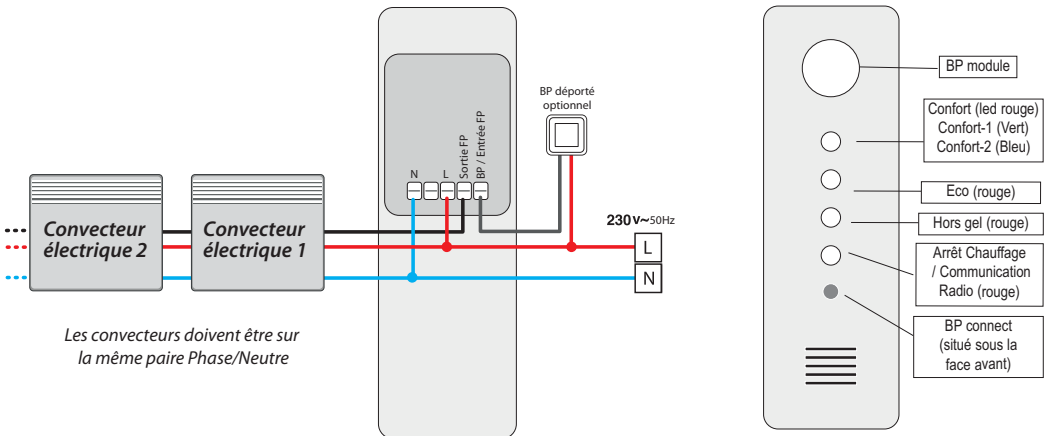
La Led de l'émetteur s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

En cas de portée insuffisante l'ajout d'un récepteur intermédiaire résout le problème (voir § "Augmentation de la portée").

CÂBLAGE

Face arrière

Face avant



INSTALLATION DU MODULE

- Retirer la face avant du module.
- Fixer le module à l'aide des vis et des chevilles fournies.
- À l'aide d'un tournevis adapté, appuyer sur la borne puis insérer/retraiter les fils.
- Câbler le module en respectant le schéma et bloquer le câble grâce au dispositif de serrage.
- Percer le côté de la face avant à l'endroit où le câble doit ressortir.
- Remettre la face avant sur le module.

Le micromodule doit être installé uniquement par une personne formée et dans un lieu inaccessible à l'utilisateur final, conformément aux règles d'installation nationales (NFC 15-100 en France).

Afin de respecter les consignes de sécurités, le micromodule doit être monté sur une ligne protégée en amont par un disjoncteur 10A courbe C.

PILOTAGE DU MODULE

L'utilisateur peut simplement basculer entre les différents modes à chaque appui sur le BP du module ou un BP filaire déporté ou un émetteur radio associé au MFP6ARP.

Les différents modes défilent dans l'ordre ci-dessous :

En mode 4 ordres : Confort > Eco > Hors-Gel > Arrêt

En mode 6 ordres : Confort > Confort-1 > Confort-2 > Eco > Hors-Gel > Arrêt

DÉTAIL DES MODES DE FONCTIONNEMENT AVANCÉS

Mode 4 ou 6 ordres : Permet de choisir si le module fonctionne sur la base de 4 ou de 6 ordres (6 ordres réglés d'usine). Pour basculer le module en mode 4 ordres, effectuer 23 appuis puis 24 appuis sur le BP du module.

Mode temporisé (désactivé d'usine) : Programmé sur le MFP6ARP en effectuant 23 appuis puis en effectuant le nombre d'appuis correspondant à la durée souhaitée (voir tableau des réglages) sur le BP du module, ce paramétrage permet de temporiser le fonctionnement du MFP6ARP pour une durée déterminée. La temporisation définie s'enclenchera, à la fin de la durée le MFP6ARP basculera automatiquement en mode Eco.

Fonction scrolling (activée d'usine) :
Cette fonction permet à l'utilisateur de changer le mode de fonctionnement à chaque appui sur le BP situé en façade du produit (ou par un émetteur ou un BP filaire déporté) :

Séquence en mode 4 ordres : Confort > Eco > Hors-Gel > Arrêt
Séquence en mode 6 ordres : Confort > Confort -1 > Confort -2 > Eco > Hors-Gel > Arrêt

Cette fonctionnalité, activée d'usine, peut être désactivée sur le MFP6ARP en effectuant 23 appuis puis 20 appuis sur le BP du module (bascule fonction activée / désactivée). Lorsque le mode scrolling est désactivé, un appui sur le BP permettra de basculer entre les modes Confort et Eco.

Fonction "Maître Fil Pilote" Radio (désactivé d'usine) :
Programmé sur un des MFP6ARP (qui sera maître), en effectuant 23 appuis puis 29 appuis sur le BP du module, ce mode permet de faire fonctionner l'ensemble des MFP6ARP de l'installation de façon synchronisée en radio. Tout ordre de changement d'état reçu sur la borne BP / Entrée fil pilote sera renvoyé sur l'ensemble des MFP6ARP présents sur le Bus Radio Yokis. Il reste toutefois possible de changer / déroger le mode de fonctionnement sur chaque MFP6ARP de l'installation en local à l'aide du BP du module.

L'utilisation de la borne entrée fil pilote via un thermostat n'est pas compatible avec l'utilisation d'un BP déporté.

EXEMPLE D'UTILISATION DU MFP6ARP EN MODE MAITRE FIL PILOTE RADIO

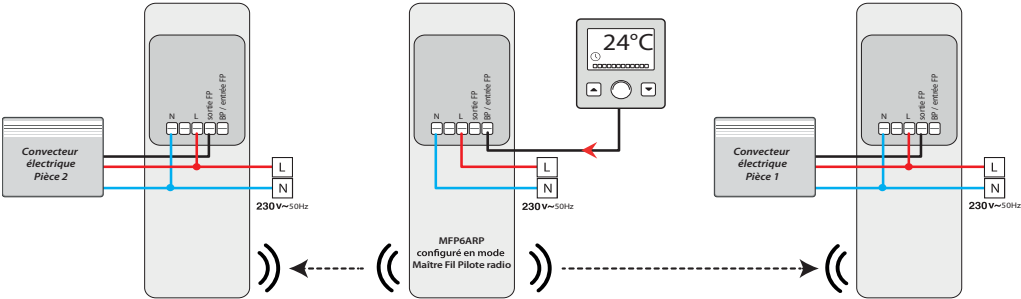


TABLEAU DES RÉGLAGES DU MICROMODULE

IMPORTANT:
Le micromodule est déverrouillé d'usine pour permettre les réglages. Il se verrouillera automatiquement au bout de 6 heures. A la fin du paramétrage et pour interdire toute modification, il est conseillé de verrouiller le micromodule en faisant 21 appuis (réponse 1 flash). Le déverrouillage est toujours possible par 23 appuis (réponse 3 flashes). Les réglages sont conservés en cas de coupure secteur.

Appuis*	Temporisation	Réponses*	Appuis*	Fonctions	Réponses sur la led du module
11	2 minutes	1 flash	20	Mode scrolling (activé d'usine) / Mode confort (Bascule) (1 appui sur le BP du module permet de basculer entre les différents modes de fonctionnement en mode Scrolling)	10 flashes
12	4 minutes	2 flashes	21	Verrouillage du produit	1 flash
13	8 minutes	3 flashes	23	Autorisation des réglages installateurs	3 flashes
14	15 minutes	4 flashes	24	Bascule entre les modes 4 à 6 ordres (mode 6 ordres d'usine)	4 flashes
15	30 minutes	5 flashes	28	Sauvegarde du mode en cas de coupure (activé d'usine)	8 flashes
16	60 minutes (1 heure)	6 flashes	29	Mode "Fil Pilote" radio (permet de relayer le mode de fonctionnement en radio à tous les MFP6ARP présents sur le bus radio de l'installation)	9 flashes
17	120 minutes (2 heures)	7 flashes	30	RAZ usine	4 flashes
18	240 minutes (4 heures)	8 flashes	31	Voyant témoin ON / OFF	1 flash
19	illimité	9 flashes			

* Les flashes sont visibles sur la led du produit située au dessus du BP Connect en face avant du MFP6ARP.

COMPATIBILITÉ AVEC L'OUTIL PROFESSIONNEL YOKISPRO ET L'APPLICATION YNO

Les modules radio chauffage fil pilote MFP6ARP sont parfaitement intégrés dans l'application professionnelle YOKISPRO.

Il vous est ainsi possible de positionner, paramétrer, créer des commandes groupées (zones radio) directement depuis votre tablette équipée de la clé usb radio YOKEY (réf. 5454491) et de l'application YOKISPRO.

L'ajout d'un YOKISHUB (réf.5454495) permettra à votre client de piloter ses modules chauffage fil pilote radio (créer des commandes groupées, changer de mode, temporiser l'utilisation, etc.) et de l'intégrer dans ses scénarios de vie, directement depuis son application de pilotage de l'habitat YOKIS YnO.

Le pilotage des modes : Arrêt / Hors Gel / Eco / Confort -2 / Confort -1 / Confort peut être effectué directement depuis l'application de pilotage YnO, tout comme le réglage de la temporisation du mode Confort.

PILOTAGE D'UN MFP6ARP DEPUIS UN ÉMETTEUR YOKIS

Tous les modules MFP6ARP peuvent être pilotés par un émetteur YOKIS (de type TLM, TLC, GALET, E2BPP, E4BPP).

Sur un même émetteur, il est possible d'utiliser :

- un canal sur lequel il sera possible d'associer l'une des 3 fonctions suivantes :
 - > Mode Scrolling (activation séquentielle des 4 ou 6 modes de fonctionnement)
 - > Mode Confort / Eco (bascule)
 - > Mode Confort Temporisable
- un second canal : pour forcer le mode ECO

ÉTAPE 1 : ASSOCIATION D'UN ÉMETTEUR / MFP6ARP

Pour piloter un MFP6ARP en radio, il est nécessaire au préalable d'effectuer l'association entre l'émetteur et le MFP6ARP, en effectuant les 2 étapes ci-dessous.



- A** Sur l'émetteur (E), faire 5 impulsions* rapides sur la touche à associer.

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement pendant 30 secondes indiquant ainsi l'attente d'une connexion.

** Une impulsion doit durer moins de 0.7 seconde.*

- B** Pendant que la led de l'émetteur clignote, faire un appui court sur le bouton "connect" du MFP6ARP (R) (situé sur la face avant du boîtier).

La led de l'émetteur s'arrête de clignoter.

Attention ! il faut que le récepteur soit sous tension.

*En mode direct vous pouvez connecter **4 modules maximum par touche**; au delà, utiliser le Bus Radio.*

Sur tous les émetteurs, la Led s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

Une fois l'association effectuée, le canal de l'émetteur associé pilote (configuration d'usine) le MFP6ARP en mode Scrolling.

ÉTAPE 2 : CONFIGURATION DES TOUCHES D'UN ÉMETTEUR

Il est possible de programmer un canal d'un émetteur afin qu'il exécute un des ordres ci-dessous :

Mode scrolling (activé d'usine) : Lors de l'association d'un émetteur avec le MFP6ARP (voir étape 1 ci-dessus) la touche est programmée par défaut en mode Scrolling.

Chaque appui sur la touche permettra d'activer en séquence les différents modes de fonctionnement du MFP6ARP.

Mode CONFORT : Pour définir la touche d'une émetteur pour lancer le mode CONFORT, sur la touche désirée de l'émetteur faire la séquence suivante : 10 appuis rapides pour entrer dans le menu de l'émetteur, pendant que la led clignote, faire 3 appuis sur la même touche. La led de l'émetteur effectue 3 flash pour vous confirmer l'enregistrement de la configuration.

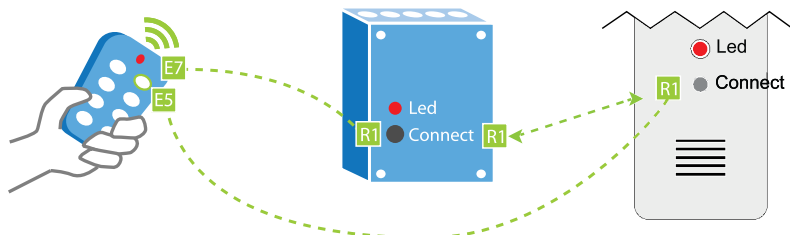
Chaque appui sur cette touche forcera alors le MFP6ARP à basculer en mode CONFORT.

Mode ECO : Afin de définir une touche de l'émetteur comme activant le mode ECO, sur la touche désirée de l'émetteur faire la séquence suivante : 10 appuis rapides pour entrer dans le menu de l'émetteur, pendant que la led clignote, faire 4 appuis sur la même touche. La led de l'émetteur effectue 2 flash pour vous confirmer l'enregistrement de la configuration.

Chaque appui sur cette touche forcera alors le MFP6ARP a basculer en mode ECO.

Pour reprogrammer cette même touche en mode Scrolling faire 10 appuis sur la touche concernée puis 1 appui, la led de l'émetteur vous confirme l'enregistrement de la configuration par 1 flash.

AUGMENTATION DE LA PORTEE PAR AJOUT D'UN RECEPTEUR



- 1 - Créer une liaison radio entre les récepteurs en effectuant **1** impulsion sur le bouton «connect» du premier récepteur (la LED du récepteur se met alors à clignoter), puis faire **1** impulsion sur le bouton «connect» du second récepteur. Les deux récepteurs clignotent 1 fois pour confirmer la connexion.
- 2 - Connecter l'émetteur au récepteur à piloter en effectuant **5** impulsions sur la touche à connecter de l'émetteur (E). Pendant que la led de l'émetteur clignote faire **1** impulsion sur le bouton «connect» du récepteur (R). Le récepteur effectue un clignotement bref du relai et la led de l'émetteur s'arrête de clignoter.
- 3 - Créer un point d'entrée sur le récepteur le plus proche en effectuant **7** impulsions sur la touche programmée de l'émetteur (E), la led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement, faire alors **1** impulsion sur le bouton «connect» du récepteur (R). La led de l'émetteur et du récepteur s'arrêtent alors de clignoter.



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

Produits fabriqués en France par la FDI Matelec - Yokis Z.I. du Cormier 110,
Rue Pierre Gilles de Gennes 49300 CHOLET

Renseignements techniques sur www.yokis.com / 01 55 85 86 87 réservé aux professionnels / 0899 79 79 99 réservé aux particuliers



Recommandation/précaution importantes pour l'installation

- Le produit doit être protégé en amont dans l'installation électrique par un disjoncteur 10A courbe C, utilisé comme dispositif de protection contre les surcharges et comme dispositif de déconnexion.

GARANTIE: En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est **garanti 5 ans** à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucune indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.

MFP6ARP 5454498 Modulo Radio per riscaldamento elettrico con filo pilota

Tutti i ricevitori YOKIS sono compatibili con i trasmettitori YOKIS (telecomandi, telecomandi a parete, trasmettitori da incasso).

Caratteristiche tecniche:

Tensione di rete:	230V +/- 15% - 50 Hz
Consumo del modulo:	<1VA - <0.3W
Temperatura ambiente:	-10°C +50°C
Umidità relativa:	da 0 a 70%
Banda radiofrequenza:	2400 - 2480 MHz
Potenza radio massima trasmessa:	10mW
Dimensioni (in mm):	50 x 135 x 30
Cablaggio:	Sezione max. dei cavi: 2mm ²
Capacità nominale di uscita:	10 radiatori ovvero 150mA/230Vac
Azione di tipo:	1.Y
Grado di inquinamento:	2
Tensione di isolamento:	2500V
Resistenza della plastica all'incandescenza:	da 75°C a 125 °C



PORTATA RADIO:

Gamma Power:

- All'interno di un'abitazione di 100m² con attraversamento perpendicolare di un muro maestro o di una soletta.
- 250m in area libera

(Nota: in entrambi i casi, riduzione della portata in presenza di elementi metallici, attraversamento di muri o paratie).

TRASMISSIONE RADIO:

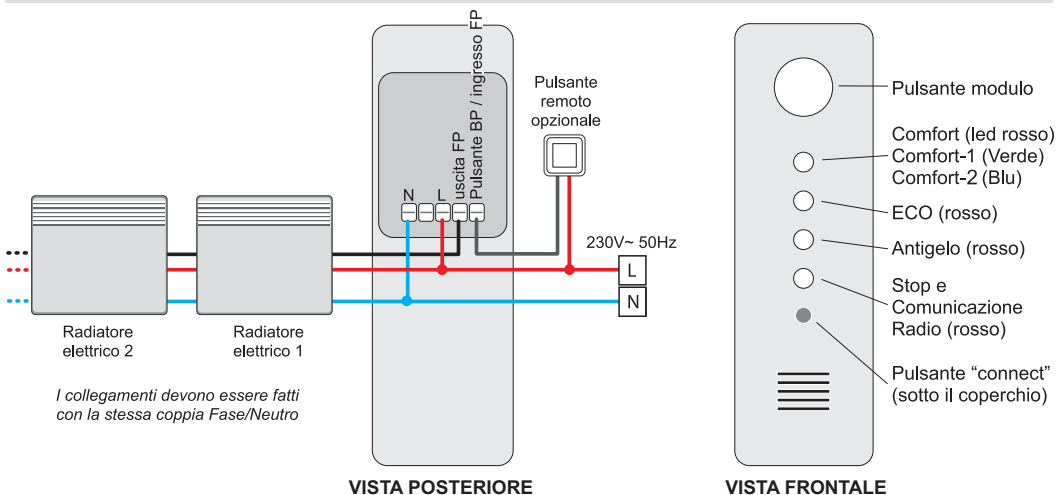
Il led del trasmettitore si accende solo nel caso in cui la trasmissione sia andata a buon fine.

In caso di portata insufficiente, l'aggiunta di ricevitore intermedio consente di risolvere il problema. Fare riferimento al libretto istruzione dei trasmettitori.

Precauzioni per l'installazione

Al fine di rispettare le normative di sicurezza, il modulo deve essere connesso ad una linea elettrica protetta a monte da un interruttore magnetotermico da 10A in curva C.

CABLAGGIO



MFP6ARP configurato in modalità Standard

INSTALLAZIONE DEL MODULO

- Rimuovere il coperchio.
- Fissare il modulo per mezzo di viti e tasselli forniti a corredo.
- Per mezzo di un cacciavite a taglio, premere sui terminali ed inserire i fili.
- Forare il coperchio in corrispondenza del passaggio del cavo.
- Riposizionare il coperchio.

PILOTAGGIO DEL MODULO

L'utente finale può ciclare tra le diverse modalità ad ogni pressione del pulsante frontale o di un pulsante filare remoto o alla ricezione di un comando radio associato.

E' possibile ciclare attraverso le modalità seguenti:

- default: **Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Antigelo > Stop**
- alternativa: **Comfort > Eco > Antigelo > Stop**

In alternativa il modulo può anche essere configurato a ricevere sul morsetto "Ingresso FP" dei comandi provenienti da un filo pilota (ad esempio da uno schedatore) e a trasmettere via radio questo comando ad altri moduli (vedere figura sottostante).

DETTAGLIO DELLE FUNZIONALITA' AVANZATE

Ciclo su 6 (default) o 4 comandi: consente di scegliere se il modulo cicla attraverso 6 o 4 comandi. Per configurare il modulo a ciclare su 4 comandi, utilizzando il pulsante frontale, a modulo sbloccato, inviare **24** impulsi brevi. Ripetere per cambiare nuovamente.

Modalità Ciclica (default) o modalità Comfort/Eco: consente di sostituire alla modalità Ciclica, una modalità in cui, premendo il pulsante frontale (o un pulsante remoto o un pulsante di un modulo radio associato), il modulo commuta ad ogni pressione tra la modalità Comfort e quella Eco. A modulo sbloccato, inviare **20** impulsi brevi. Ripetere per cambiare nuovamente.

Modo temporizzazione (disattivata di fabbrica): si può programmare effettuando **23** impulsi seguiti dal numero di pressioni corrispondenti alla durata prescelta (vedere la tabella configurazioni) sul pulsante frontale; questa parametrizzazione permetterà di temporizzare il funzionamento del modulo per una durata determinata. La temporizzazione definita quindi si attiverà, al termine il modulo commuterà automaticamente in modalità Eco, qualunque fosse lo stato precedentemente impostato.

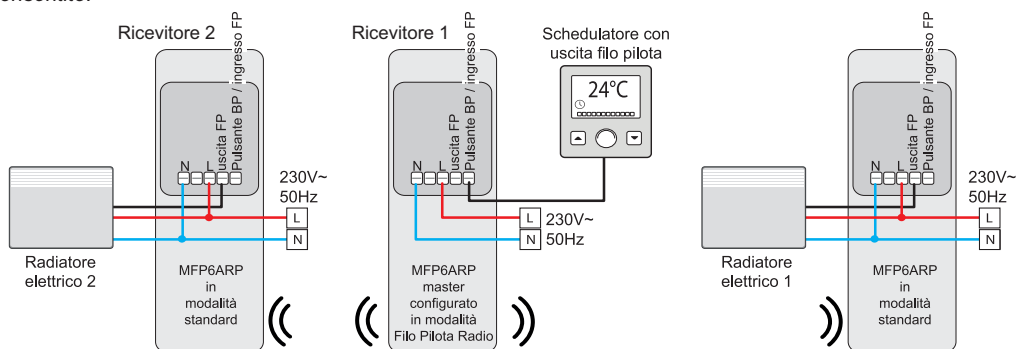
Esempio per programmare una temporizzazione di 15 minuti: eseguire **23** e poi **14** pressioni sul pulsante frontale. Ogni pressione sul pulsante frontale o sul telecomando permetterà allora di mantenere lo stato impostato sul modulo per la durata prescelta. Al termine dei 15 minuti il modulo commuterà automaticamente in ECO.

Riscontro luminoso dello stato: On/Off: impostando a Off, dopo 10 secondi il led viene spento (qualunque sia lo stato visualizzato), dopo una breve pressione del pulsante frontale, viene acceso il led senza effettuare cambio stato.

Funzionalità Standard (default) o Filo Pilota Radio. Nella funzionalità standard, il modulo riceve dal pulsante frontale o da un pulsante remoto o da un pulsante di un modulo radio associato il comando a pilotare i radiatori ad esso connessi secondo una certa modalità (Comfort, Eco, etc...).

Nella modalità Filo Pilota Radio invece, il modulo funziona al contrario: riceve sul morsetto "Ingresso FP" dei comandi provenienti da un filo pilota (ad esempio da uno schedatore) e li trasmette via radio ad altri moduli cui sono collegati uno o più radiatori elettrici. Su questi altri moduli è sempre possibile derogare il comando ricevuto per mezzo del pulsante frontale. Per attivare la modalità Filo Pilota Radio, a modulo sbloccato, inviare **29** impulsi brevi. Ripetere per cambiare nuovamente.

Nota: quando un modulo MFP è configurato in modalità Filo Pilota Radio, l'uso del pulsante remoto non è consentito.



- 1) Esercitare una breve pressione sul pulsante "connect" del ricevitore 1. Il suo LED inizia a lampeggiare (R1).
- 2) Mentre il LED lampeggia, premere il pulsante "connect" sul ricevitore 2 (R1).
- 3) Per confermare la connessione, il LED sul ricevitore 2 lampeggia una volta e il LED sul ricevitore 1 smette di lampeggiare; quando viene stabilita la connessione, i relè sui due ricevitori commutano una volta.

TABELLA DELLE CONFIGURAZIONI DEL MODULO

IMPORTANTE:

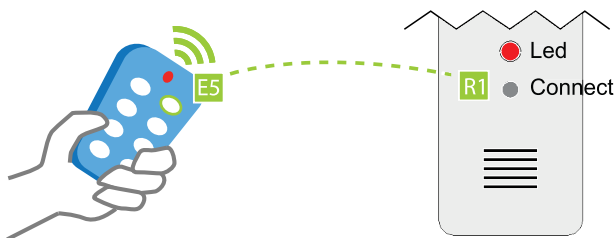
Per effettuare le configurazioni, occorre dapprima sbloccare il modulo per mezzo di **23** pressioni brevi. Si bloccherà automaticamente dopo 6 ore. E' anche possibile bloccarlo immediatamente per mezzo di **21** pressioni brevi.

Pressioni* Durata	Risposta	Pressioni* Funzioni	Risposta sul led del modulo
11 2 minuti	1 lampeggio	20 Modalità Ciclica (default) / Modalità bistabile Comfort/Eco	10 lampeggi
12 4 minuti	2 lampeggi	21 Blocco delle configurazioni	1 lampeggio
13 8 minuti	3 lampeggi	23 Sblocco delle configurazioni	3 lampeggi
14 15 minuti	4 lampeggi	24 Ciclo su 6 (default) o 4 comandi	4 lampeggi
15 30 minuti	5 lampeggi	28 Ripristino stato corrente in caso di assenza tensione di rete (attivo per default)	8 lampeggi
16 60 minuti (1 ora)	6 lampeggi	29 Modalità Standard (default) o Filo Pilota Radio	9 lampeggi
17 120 minuti (2 ore)	7 lampeggi	30 Reset ai valori di fabbrica	4 lampeggi
18 240 minuti (4 ore)	8 lampeggi	31 Riscontro luminoso dello stato: On/Off (attivo per default)	1 lampeggio
19 illimitata	9 lampeggi		

* I lampeggi sono visibili sul led di Stop posto nella parte inferiore del frontale.

CONNESSIONE DIRETTA TRA UN TRASMETTITORE YOKIS E UN MFP6ARP

Per controllare un MFP6ARP da un trasmettitore, è indispensabile associare il trasmettitore al modulo.



- 1** Sul trasmettitore (E), fare **5** pressioni brevi* sul pulsante che si desidera connettere.

Il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare, per 30 secondi, indicando così l'attesa di una connessione

** Ogni pressione deve essere inferiore a 0,7 secondi.*
- 2** Mentre il led del trasmettitore lampeggia, esercitare una breve pressione sul pulsante "Connect" dell'MFP6ARP (posto sul frontale del modulo).

Il led del trasmettitore smetterà di lampeggiare.

Attenzione! è indispensabile che il ricevitore sia alimentato.

Su tutti i trasmettitori, il led si accende solo nel caso in cui la trasmissione radio sia riuscita.

CONFIGURAZIONE DEI TRASMETTITORI

Il pulsante associato funzionerà secondo le modalità configurate in precedenza: Ciclica (a 6 o 4 comandi) o Comfort/Eco, con o senza temporizzazione.

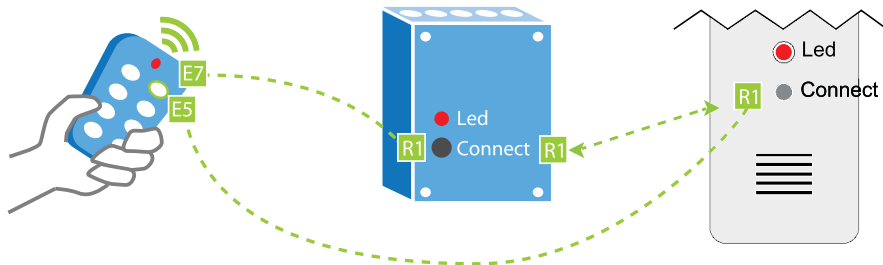
E' possibile riconfigurare il pulsante per far sì che una sua pressione forzi il modulo in modalità Eco. Per far ciò esercitare **10** rapide pressioni sul pulsante e, quando il led lampeggia, **4** pressioni.

Per riportare il pulsante nella modalità standard, esercitare **10** pressioni e poi **1** pressione.

E' possibile riconfigurare il pulsante per far sì che una sua pressione forzi il modulo in modalità Comfort. Per far ciò esercitare **10** rapide pressioni sul pulsante e, quando il led lampeggia, **3** pressioni.

Per riportare il pulsante nella modalità standard, esercitare **10** pressioni e poi **1** pressione.

AUMENTO DELLA PORTATA PER MEZZO DI UN RICEVITORE INTERMEDIO



- 1 - Stabilire un collegamento radio tra i ricevitori esercitando 1 pressione sul pulsante "Connect" del primo ricevitore (il LED del ricevitore inizia a lampeggiare), quindi esercitare 1 pressione sul pulsante "Connect" del secondo ricevitore. Entrambi i ricevitori lampeggiano 1 volta per confermare la connessione.
- 2 - Connettere il trasmettitore al ricevitore che si desidera pilotare, esercitando 5 pressioni brevi sul pulsante prescelto del trasmettitore (E). Mentre il led del trasmettitore lampeggia, fare una pressione sul tasto "Connect" del ricevitore (R). Il ricevitore fa lampeggiare brevemente il relè e il LED del trasmettitore smette di lampeggiare.
- 3 - Creare un punto d'accesso sul ricevitore più vicino al trasmettitore, esercitando 7 pressioni sul pulsante del trasmettitore (E), lo stesso già programmato al punto precedente; il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare rapidamente. Fare allora 1 pressione sul tasto "Connect" del ricevitore (R): il led del trasmettitore e del ricevitore smetteranno di lampeggiare.



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Urmert S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C
Informazioni tecniche su www.yokis.com o via telefono ai numeri:
Professionisti : +39 011.23.39.810 – Privati : 011.23.39.800



GARANZIA: In aggiunta alla garanzia legale, questo prodotto è **garantito per 5 anni** dalla data di fabbricazione. Il materiale dovrà essere stato utilizzato in conformità alle prescrizioni indicate e all'uso cui è destinato. La difettosità non dovrà essere stata causata da un deterioramento o da un incidente risultante da negligenza, utilizzo anormale o montaggio inadeguato. In ogni caso, la garanzia non copre che la sostituzione dei prodotti difettosi senza che alcun indennizzo, pregiudizio subito, danni ed interessi possano essere reclamati.

MFP6ARP 5454498 Wireless module for electric heating with pilot wire

All YOKIS receivers are compatible with YOKIS transmitters
(remote controls, wall-mounted remote controls, flush-mounted transmitters).

Technical Specifications:

Mains voltage:	230V +/- 15% - 50Hz
Module consumption:	<1VA - <0.3W
Ambient temperature:	from -10°C to +50°C
Relative humidity:	from 0 to 70%
Radio frequency band:	2400 - 2480 MHz
Maximum radio power transmitted:	10mW
Dimension:	50 x 135 x 30 mm
Wiring:	Maximum section of cables: 2mm ²
Nominal output capacity:	10 radiators or 150mA /230Vac
Action type:	1.Y
Pollution degree:	2
Isolation voltage:	2500V
Resistance of plastic to incandescent:	from 75°C to 125°C



RADIO RANGE:

POWER Range:

- Inside 100 m² apartments with perpendicular crossing of main wall or ceiling.
- 250m open range.

(Note: in both cases the range may be reduced by the presence of metallic elements, crossing of walls, or partitions).

RADIO TRANSMISSION:

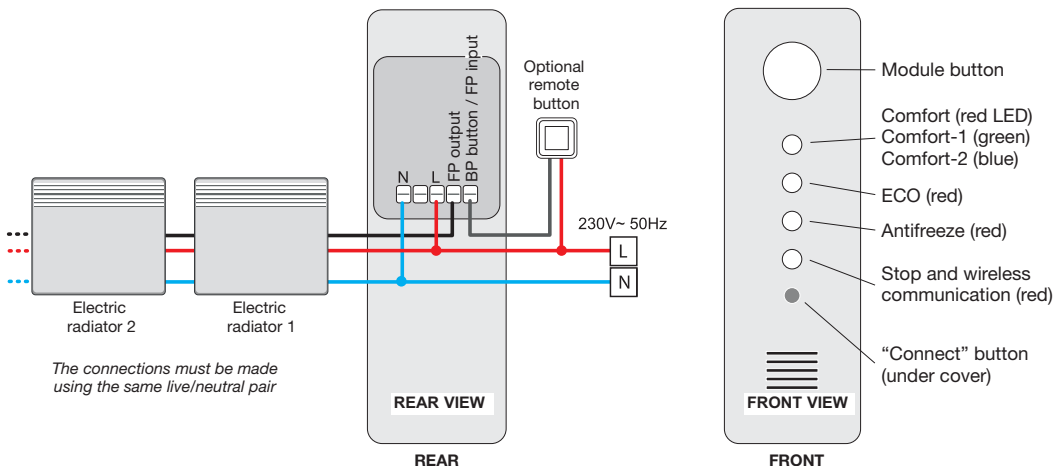
The transmitter Led will light up only if the radio transmission was successful.

Adding an intermediate receiver will solve the problem of an insufficient range.
Refer to the transmitter instruction booklet for more information.

Installing Cautions

In order to follow the safety rules, the module must be connected to a power line that is upstream protected by a magnetothermic switch 10A C curve.

WIRING



MFP6ARP configured in Standard mode

MODULE INSTALLATION

- Remove the cover.
- Secure the module by means of screws and wall anchors supplied in the kit.
- By means of a slotted screwdriver, press the terminals and insert the wires.
- Pierce the cover at the wire passage.
- Reposition the cover.

MODULE CONTROL

The end user can cycle the various modes each time the front button or a remote wired button is pressed or when an associated wireless control is received.

The following modes can be cycled:

- default: **Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Antifreeze > Stop**
- alternative: **Comfort > Eco > Antifreeze > Stop**

Alternatively, the module can also be configured to receive commands from a pilot wire on the "FP input" terminal (e.g., from a scheduler) and to transmit the control wirelessly to other modules (see figure below).

DETAIL OF ADVANCED FUNCTIONS

Cycle of 6 (default) or 4 commands: This can be used to choose whether the module must cycle through 6 or 4 controls. To configure the module to cycle four commands using the button on the front, with the module unlocked, send **24** short pulses. Repeat to change again.

Cycle mode (default) or comfort/eco mode: This can be used to Cycle mode with one in which pressing the front button (or a remote control button or a button of an associated radio module), will switch the module from Comfort mode to Eco mode whenever the button is pressed. With the module unlocked, send **20** short pulses. Repeat to change again.

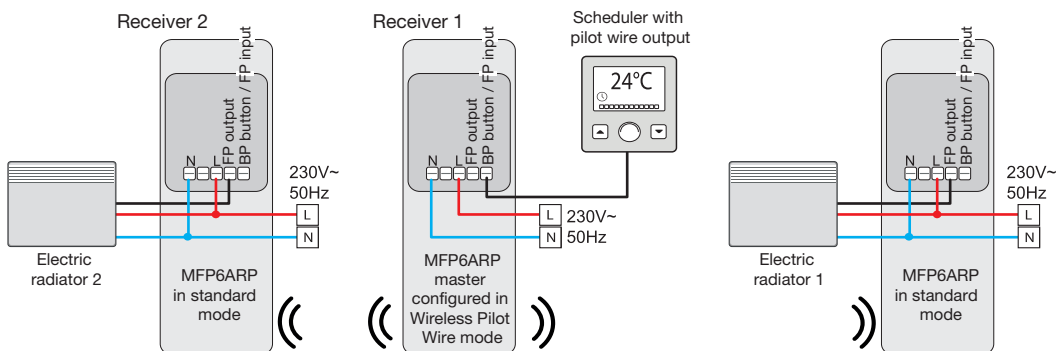
Timer mode (deactivated by default): This can be programmed by sending **23** pulses followed by the number of presses corresponding to the preselected duration (see configurations table) on front button; this setting will allow you to time the operation of the module for a given duration. The timing defined will activate and at the end the module will automatically switch to Eco mode, whatever the previously set state. Example for programming a 15-minute delay: run **23** and then press the front button **14** times. The state set on the module will be held for the predetermined time whenever the front button or the remote control is pressed. At the end of the 15 minutes, the module will automatically switch to ECO.

State light feedback: On/Off: By setting to Off, the LED will be switched off after 10 seconds (whatever the displayed status); the LED lights up without change of status after briefly pressing the front button.

Standard Features (default) or wireless pilot wire: In standard mode, the module receives a command to operate the radiators connected to it in a certain mode (Comfort, Eco, etc.) from the front button or a remote control button or a button of an associated wireless module.

In the Wireless Pilot Mode, instead, the module operates the opposite way: commands are received on the "FP input" terminal from a pilot wire (e.g., a scheduler) and transmitted in wireless mode to other modules, to which one or more electric radiators are connected. It is always possible to derogate from the command received by means of the front button on these other modules. To activate Wireless Pilot Wire mode, with the module unlocked, send **29** short pulses. Repeat to change again.

Note: Use of the remote control button is not allowed when an MFP6ARP module is configured in Wireless Pilot Wire mode.



- 1) Briefly press the "Connect" button of the receiver 1. Its LED (R1) will start blinking.
- 2) While the LED is blinking, press the "connect" button on the receiver 2 (R1).
- 3) To confirm the connection, the LED of receiver 2 will blink once and the LED of receiver 1 will stop blinking. The relays of the two receivers will switch once when the connection has been established.

MODULE CONFIGURATION TABLE

IMPORTANT:

Before starting any configuration, press briefly 23 times to unlock the module. The module will lock again automatically after 6 hours. It can also be locked immediately with 21 short presses.

Presses*	Time	Reply	Presses*	Functions	Response on LED of the module
11	2 minutes	1 flash	20	Cycle mode (default) or Comfort/Eco toggle mode	10 flashes
12	4 minutes	2 flashes	21	Configuration lock	1 flash
13	8 minutes	3 flashes	23	Configuration unlock	3 flashes
14	15 minutes	4 flashes	24	Cycle of 6 (default) or 4 commands	4 flashes
15	30 minutes	5 flashes	28	Restore current state in case of mains power blackout (active by default)	8 flashes
16	60 minutes (1 hour)	6 flashes	29	Standard Features (default) or wireless pilot wire	9 flashes
17	120 minutes (2 hours)	7 flashes	30	Full reset to factory settings	4 flashes
18	240 minutes (4 hours)	8 flashes	31	State light feedback: On/Off (active by default)	1 flash
19	unlimited	9 flashes			

* The flashes are visible on the Stop LED located on the lower part of the frontal panel

DIRECT CONNECTION BETWEEN A YOKIS TRANSMITTER AND AN MFP6ARP

It is essential to involve the transmitter to the module to control a MFP6ARP via a transmitter.



- 1

Press the pushbutton to be connected on the transmitter (E), 5 times*.

The transmitter LED will start flashing for 30 seconds, indicating that the system is waiting for connection.

** Each press must last less than 0.7 seconds*
- 2

When the LED of the transmitter blinks, briefly press the "Connect" button of the MFP6ARP (on the front of the module).

The transmitter LED will stop flashing.

Warning: the receiver must be powered.

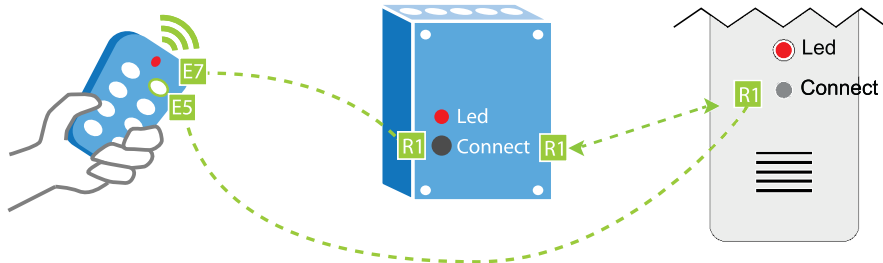
The Led will light up on transmitters only if radio transmission was successful.

TRANSMITTER CONFIGURATION

The associated button will work according to the previously configured methods: Cycle (6 or 4 commands) or Comfort/Eco, with or without timer.

- The button can be reconfigured to ensure that pressing it forces the module in Eco mode. To do this, press the button 10 time quickly and, when the LED flashes, press 4 times. To return the button standard mode, press it 10 times and then 1 time.
- The button can be reconfigured to ensure that pressing it forces the module in Comfort mode. To do this, press the button 10 time quickly and, when the LED flashes, press 3 times. To return the button standard mode, press it 10 times and then 1 time.

HOW TO INCREASE THE RANGE USING AN INTERMEDIATE RECEIVER



- 1 - Establish a radio connection between the receivers by pressing the "connect" button of the first receiver **once** (the LED of the receiver will start blinking), then press the "connect" button of the second receiver **once**. Both receivers will blink once to confirm the connection.
- 2 - Connect the transmitter to the receiver to be controlled by pressing the chosen pushbutton on the transmitter (E) **5 times**. Press the pushbutton in the "Connect" hole of the receiver (R) while the transmitter LED is flashing. The receivers will make the relay blink briefly and the LED of the transmitter will stop blinking.
- 3 - At this point, create an access point on the receiver nearest to the transmitter by pressing the transmitter (E) pushbutton **7 times** (the same one programmed in the previous step). The transmitter LED will start flashing rapidly. Then press the pushbutton in the "Connect" hole of the first receiver (R) once (**1 press**). The transmitter and receiver LED will stop flashing.



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health

and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Urmec S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C

For technical information, go to www.yokis.com or call:

Customer Service: +39 011.23.39.810 - export dept. Phone: +39 011.24.00.250/256



WARRANTY: In addition to the warranty required by law, this product is **guaranteed for 5 years** from date of manufacture. The material must be used according to the instructions provided and for its intended use. Faults must not be caused by deterioration or accidents resulting from negligence, anomalous use or incorrect installation. In all cases, the warranty only includes replacement of faulty products. No compensation for loss or damage may be claimed.

MFP6ARP 5454498 Módulo Radio para calentamiento eléctrico con hilo piloto

Todos los receptores YOKIS son compatibles con los emisores YOKIS (Mandos a distancia, mandos a distancia de pared, emisores para empotrar).

Características técnicas:

Tensión de red :	230V +/- 15% - 50Hz
Consumo del módulo:	<1VA - <0.3W
Temperatura ambiente:	de -10°C a +50°C
Humedad relativa:	de 0 a 70%
Banda de radiofrecuencia:	2400 - 2480 MHz
Potencia máxima radio transmitida:	10mW
Dimensiones:	50 x 135 x 30 mm
Cableado :	Sección máx. de los cables : 2mm²
Capacidad nominal de salida:	10 radiadores, es decir, 150mA /230Vac
Tipo de acción:	1.Y
Grado de contaminación:	2
Tensión de aislamiento:	2500V
Resistencia del plástico a la incandescencia:	de 75°C a 125°C



ALCANCE RADIO:

Gama Power:

- dentro de una casa de 100 m² donde atraviese un muro portante perpendicular o una losa.
 - 250m en ausencia de obstáculos.
- (Nota: en ambos casos, reducción del alcance en presencia de elementos metálicos, paredes o tabiques).

TRANSMISIÓN RADIO:

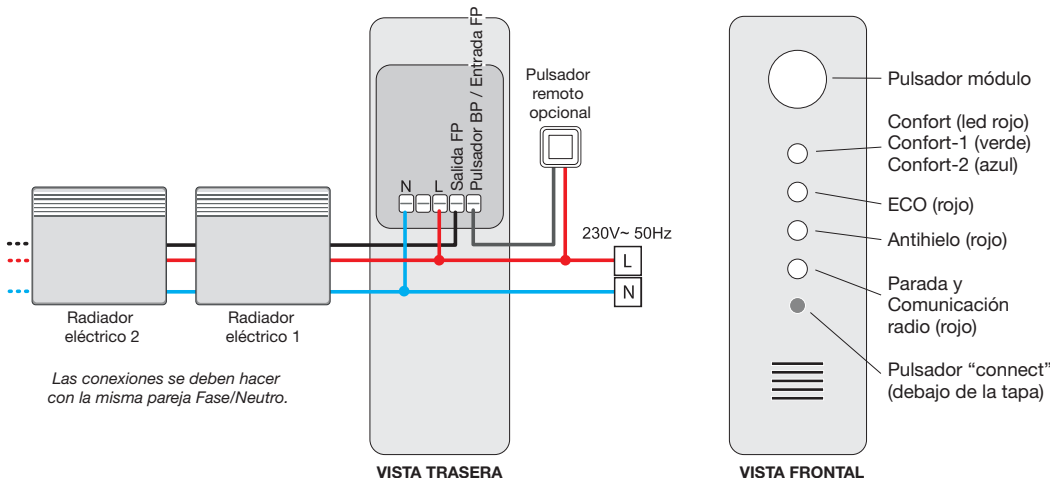
El led del emisor se enciende sólo cuando se establece correctamente la transmisión radio.

Si el alcance no es suficiente, el añadido de un receptor intermedio permite resolver el problema. Consultar el manual de instrucciones de los emisores.

Precauciones de instalación

Para cumplir con las normas de seguridad, el módulo debe conectarse a una línea eléctrica protegida aguas arriba por un disyuntor magnetotérmico de 10A en curva C.

CABLEADO



MFP6ARP configurado en modo Estándar

INSTALACIÓN DEL MÓDULO

- Retirar la tapa.
- Fijar el módulo con los tacos y los tornillos entregados con el equipo.
- Usando un destornillador de punta plana, presionar los terminales e introducir los hilos.
- Perforar la tapa en coincidencia con el paso del cable.
- Colocar otra vez la tapa.

CONTROL DEL MÓDULO

El usuario final puede pasar cíclicamente de un modo a otro mediante el accionamiento del pulsador frontal, de un pulsador de hilo remoto, o al recibir un mando radio asociado.

Es posible pasar cíclicamente por los siguientes modos:

- predeterminado: **Confort > Confort-1 > Confort-2 > Eco > Antihielo > Parada**
- alternativa: **Confort > Eco > Antihielo > Parada**

Como alternativa, el módulo también se puede configurar para recibir en el borne "Entrada FP" los mandos procedentes de un hilo piloto (por ejemplo, de un programador) y para transmitir ese mando a otros módulos (ver la figura de abajo).

DETALLE DE LAS FUNCIONES AVANZADAS

Ciclo de 6 (predeterminado) o 4 mandos: permite elegir si el módulo pasa cíclicamente por 6 o 4 mandos. Para configurar el módulo para que pase por 4 mandos, utilizando el pulsador frontal, con el módulo desbloqueado, presionar brevemente **24** veces. Repetir para cambiar otra vez.

Modo Cíclico (predeterminado) o modo Confort/eco: permite reemplazar el modo Cíclico por un modo en el que, accionando el pulsador frontal (o un pulsador remoto, o un pulsador de un módulo radio asociado), el módulo se conmuta cada vez que se presiona, pasando del modo Confort al modo Eco. Con el módulo desbloqueado, presionar brevemente **20** veces. Repetir para cambiar otra vez.

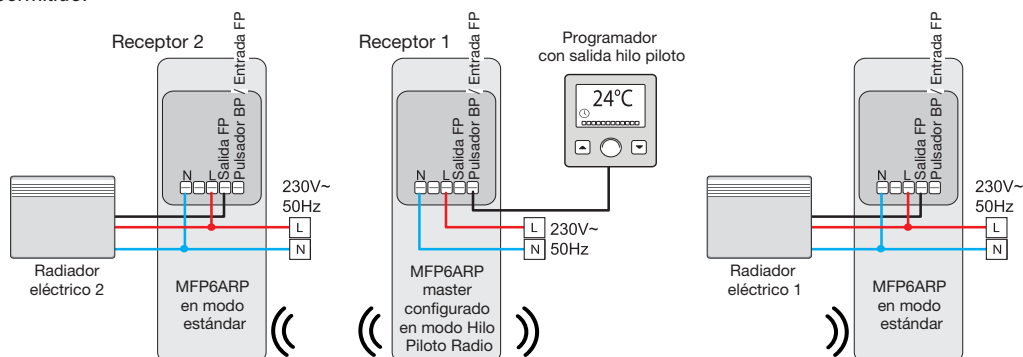
Modo temporización (desactivado de fábrica): se puede programar presionando **23** veces, seguidas del número de pulsaciones correspondientes a la duración escogida (ver la tabla de configuraciones) en el pulsador frontal; esta programación permitirá temporizar el funcionamiento del módulo para una duración determinada. La temporización definida se activa, al final el módulo se conmuta automáticamente en el modo Eco, cualquiera sea el estado previamente configurado. Ejemplo para programar una temporización de 15 minutos: presionar **23** y luego **14** veces el pulsador frontal. Cada accionamiento del pulsador frontal o del mando a distancia permitirá mantener el estado configurado en el módulo por la duración escogida. Al final de los 15 minutos el módulo se conmutará automáticamente en ECO.

Respuesta luminosa del estado: On/Off: configurando en Off, después de 10 segundos el led se apaga (cualquiera sea el estado visualizado), después de un breve accionamiento del pulsador frontal se enciende el led sin realizar el cambio de estado.

Función Estándar (predeterminada) o Hilo Piloto por radio: en la función estándar, el módulo recibe el pulsador frontal, de un pulsador remoto o de un pulsador de un módulo radio asociado, el mando para controlar los radiadores conectados al mismo según un modo determinado (Confort, Eco, etc...).

En cambio, en el modo Hilo Piloto Radio, el módulo funciona al contrario: recibe en el borne "Entrada FP" los mandos procedentes de un hilo piloto (por ejemplo, de un programador) y los transmite por radio a otros módulos que tienen conectados uno o más radiadores eléctricos. En estos otros módulos es siempre posible obviar el mando recibido mediante el pulsador frontal. Para activar el modo Hilo Piloto Radio, con el módulo desbloqueado, presionar brevemente **29** veces. Repetir para cambiar otra vez.

Nota: cuando un módulo MFP está configurado en modo Hilo Piloto Radio, el uso del pulsador remoto no está permitido.



- 1) Accionar brevemente el pulsador "connect" del receptor 1. Su LED comienza a parpadear (R1).
- 2) Mientras el LED parpadea, accionar el pulsador "connect" del receptor 2 (R1).
- 3) Para confirmar la conexión, el LED del receptor 2 parpadea una vez y el LED del receptor 1 deja de parpadear; cuando se establece la conexión, los relés de los dos receptores se conmutan una vez.

TABLA DE CONFIGURACIONES DEL MÓDULO

IMPORTANTE:

Antes de cualquier configuración, realizar 23 pulsaciones breves para desbloquear el módulo. El módulo se bloquea automáticamente después de 6 horas. También es posible bloquearlo inmediatamente mediante 21 pulsaciones breves.

Número de Pulsaciones*	Duración	Respuesta	Número de Pulsaciones*	Función	Respuesta del led del módulo
11	2 minutos	1 parpadeo	20	Modo Cíclico (predeterminado) / Modo biestable Confort/Eco	10 parpadeos
12	4 minutos	2 parpadeos	21	Bloqueo de las configuraciones	1 parpadeo
13	8 minutos	3 parpadeos	23	Desbloqueo de las configuraciones	3 parpadeos
14	15 minutos	4 parpadeos	24	Ciclo de 6 (predeterminado) o 4 mandos	4 parpadeos
15	30 minutos	5 parpadeos	28	Restablecimiento del estado actual en caso de ausencia de tensión de red (valor predeterminando: activo)	8 parpadeos
16	60 minutos (1 hora)	6 parpadeos	29	Modo Estándar (predeterminado) o Hilo Piloto Radio	9 parpadeos
17	120 minutos (2 horas)	7 parpadeos	30	Restablecimiento completo con los valores de fábrica	4 parpadeos
18	240 minutos (4 horas)	8 parpadeos	31	Respuesta luminosa del estado: On/Off (valor predeterminado: activo)	1 parpadeo
19	ilimitado	9 parpadeos			

* Los parpadeos se ven en el led de Parada presente en la parte inferior del elemento frontal.

CONEXIÓN DIRECTA ENTRE EL TRANSMISOR YOKIS Y UN MFP6ARP

Para controlar un MFP6ARP desde un transmisor, es indispensable asociar el transmisor al módulo.



- 1

En el transmisor (E), accionar con **5** pulsaciones *breves el pulsador que se quiere conectar.

El led del transmisor comienza a parpadear durante 30 segundos, indicando así la espera de una conexión.

** Cada pulsación debe durar menos de 0,7 segundos.*
- 2

Mientras el led del transmisor parpadea, presione brevemente el pulsador "Connect" del MFP6ARP (presente en el elemento frontal del módulo).

El led del transmisor deja de parpadear.

¡Atención! es indispensable que el receptor tenga alimentación.

En todos los emisores, el led se enciende sólo cuando se establece la transmisión radio.

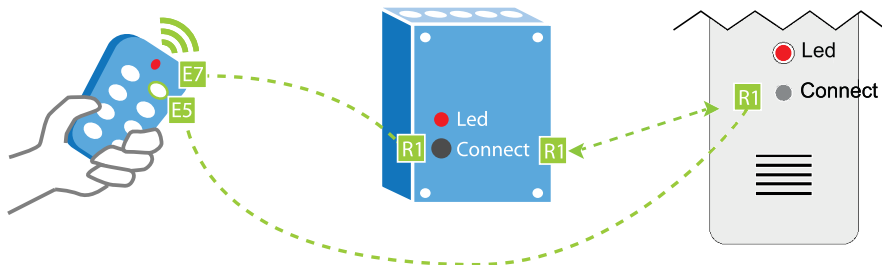
CONFIGURACIÓN DE LOS TRANSMISORES

El pulsador asociado funcionará según los modos configurados previamente: Cíclico (de 6 o 4 mandos) o Confort/Eco, con o sin temporización.

Es posible configurar otra vez el pulsador para hacer que, pulsándolo, se fuerce el módulo en modo Eco. Para ello, presionar rápidamente **10** veces el pulsador y, cuando el led parpadea, presionar **4** veces. Para llevar el pulsador otra vez al modo estándar, presionar **10** veces, y luego, **1** vez.

Es posible configurar otra vez el pulsador para hacer que, pulsándolo, se fuerce el módulo en modo Confort. Para ello, presionar rápidamente **10** veces el pulsador y, cuando el led parpadea, presionar **3** veces. Para llevar el pulsador otra vez al modo estándar, presionar **10** veces, y luego, **1** vez.

AUMENTO DEL ALCANCE MEDIANTE UN RECEPTOR INTERMEDIO



- 1 - Establezca una conexión radio entre los receptores presionando **1** vez el pulsador "connect" del primer receptor (el LED del receptor comienza a parpadear); luego, presione **1** vez el pulsador "connect" del segundo receptor. Ambos receptores parpadean **1** vez para confirmar la conexión.
- 2 - Conectar el emisor al receptor que se quiere controlar, realizando **5** pulsaciones breves en el pulsador seleccionado del emisor (E). Mientras el led del emisor parpadea, realizar una pulsación en el pulsador "connect" del receptor (R). El receptor hace parpadear brevemente el relé, y el LED del transmisor deja de parpadear.
- 3 - Crear un punto de acceso en el receptor más cercano al emisor, realizando **7** pulsaciones en el pulsador del emisor (E), el mismo que se programó en el punto anterior; el led del emisor comienza a parpadear rápidamente. Realizar, pues, **1** pulsación en el pulsador "connect" del receptor (R): el led del emisor y del receptor dejan de parpadear



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

Urmet S.p.a. – 10154 TURÍN (ITALIA) – Via Bologna 188/C
Consulte la información técnica en www.yokis.com o llame al:
Servicio de asistencia al cliente: +39 011.23.39.810
exportaciones Teléfono: +39 011.24.00.250/256



GARANTÍA: Además de la garantía legal, este producto tiene una **garantía de 5 años** desde la fecha de fabricación. El material deberá ser utilizado conforme a las prescripciones indicadas y al uso al que está destinado. El defecto no debe haber sido provocado por un deterioro o por un accidente causado por negligencia, uso anormal o montaje inadecuado. En todos los casos, la garantía sólo cubre el reemplazo de los productos defectuosos sin que se pueda reclamar ningún tipo de indemnización, perjuicio sufrido, daños o intereses.

MFP6ARP 5454498 Funkmodul für Elektroheizung mit Pilotdraht

Alle YOKIS-empfänger sind mit den YOKIS-Sendern kompatibel (Fernbedienungen, Wandfernbedienungen, einbauser).

Technische eigenschaften:

Netzspannung:	230V +/- 15% - 50Hz
Modulverbrauch:	<1VA - <0.3W
Umgebungstemperatur:	von -10°C bis +50°C
Relative Feuchtigkeit:	von 0 bis 70%
Funkfrequenzband:	2400 - 2480 MHz
Maximale übertragene Funkleistung:	10mW
Abmessungen:	50 x 135 x 30 mm
Verdrahtung:	Max. Kabelquerschnitt: 2mm ²
Nenn-Ausgangsleistung:	10 Heizgeräte bzw. 150mA /230Vac
Geben Sie eine Aktion ein:	1.Y
Verschmutzungsgrad:	2
Isolierspannung:	2500V
Beständigkeit von Kunststoff gegen Glühen:	von 75°C bis 125°C



PORTAFUNKREICHWEITE:

Produktpalette Power:

- Innerhalb einer Wohnung mit einer Größe von 100 m² mit senkrechtem Überqueren der tragenden Wand oder einer Decke.
- 250m ohne Hindernisse.

(Hinweis: in beiden Fällen wird die Reichweite in Gegenwart von Metallelementen oder über Wände oder Trennwände verringert).

FUNKÜBERTRAGUNG:

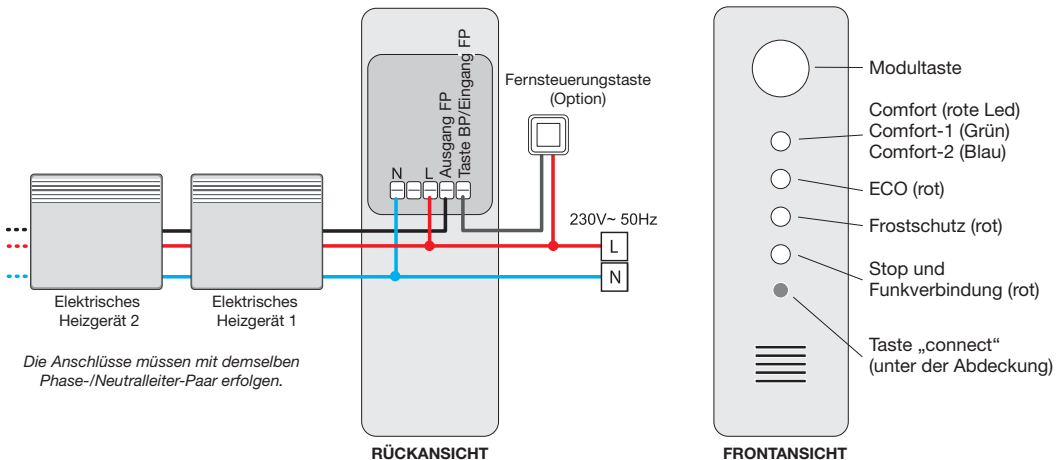
Die Led des Senders schaltet sich nur ein, wenn die Übertragung zustande gekommen ist.

Bei unzureichender Reichweite gestattet das Hinzufügen eines Zwischenempfängers die Lösung des Problems.
Siehe Bedienungsanleitung der Sender.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

Zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften muss das Modul an eine Stromleitung angeschlossen werden, die vorgelagert durch einen 10A-Leitungsschutzschalter mit C-Kurve geschützt ist.

VERKABELUNG



Im Standardmodus konfiguriertes MFP6ARP

INSTALLATION DES MODULS

- Die Abdeckung entfernen.
- Das Modul mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübel anbringen.
- Mit einem Schlitzschraubenzieher auf die Klemmen drücken und die Drähte einführen.
- Die Abdeckung auf dem Kabeldurchgang anbohren.
- Die Abdeckung wieder anbringen.

STEUERUNG DES MODULS

Der Endverbraucher kann bei jedem Betätigen der vorderen Taste oder einer verdrahteten Fernsteuerungstaste oder beim Eingang eines eingebundenen Funksignals drei verschiedene Betriebsarten zyklisch durchlaufen lassen. Die folgenden Betriebsarten können zyklisch durchlaufen werden:

- Standard: **Komfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Frostschutz > Stop**
- alternativ: **Komfort > Eco > Frostschutz > Stop**

Alternativ kann das Modul auch darauf konfiguriert werden, auf der Klemme "Eingang FP" die von einem Pilotdraht kommenden Steuerungen zu empfangen (z. B. von einem Scheduler) und diese Steuerung über Funk an andere Module zu übertragen (siehe Abbildung unten).

ERWEITERTE FUNKTIONEN IM EINZELNEN

Zyklus mit 6 (Standard) oder 4 Steuerungen: gestattet es auszuwählen, ob das Modul zyklisch 6 oder 4 Steuerungen durchläuft. Um das Modul für das zyklische Durchlaufen von 4 Steuerungen zu konfigurieren, über die vordere Taste bei freigegebenen Modul **24** kurze Impulse versenden. Zum erneuten Ändern wiederholen.

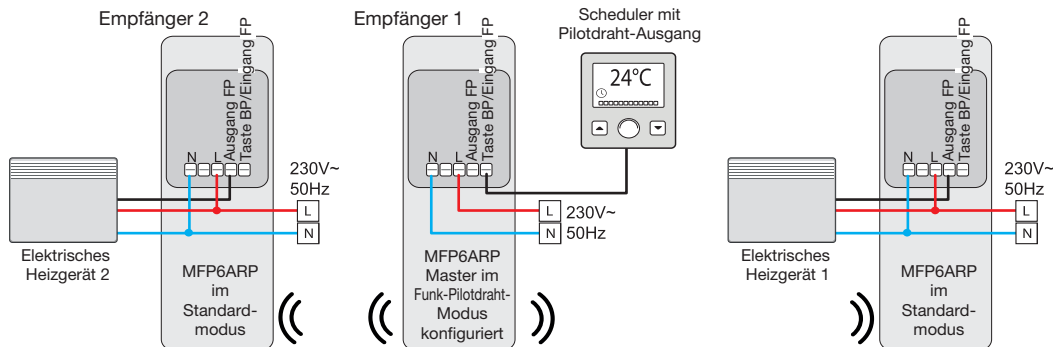
Zyklische Betriebsart (Standard) oder Betriebsart Komfort-Öko: gestattet das Ersetzen der zyklischen Betriebsart durch eine Betriebsart, bei der das Modul durch Betätigen der vorderen Taste (oder einer Fernsteuerungstaste oder einer Taste eines eingebundenen Funkmoduls) bei jedem Betätigen zwischen Komfort und Eco umschaltet. Bei freigegebenem Modul **20** kurze Impulse versenden. Zum erneuten Ändern wiederholen.

Betriebsart Zeitschaltung (werkseitig deaktiviert): diese kann durch **23** Impulse gefolgt von der der gewählten Dauer entsprechenden Anzahl Betätigungen (siehe Konfigurationstabelle) der vorderen Taste programmiert werden. Diese Parametrisierung gestattet die Zeitschaltung des Betriebs des Moduls für eine bestimmte Dauer. Die festgelegte Zeitschaltung wird dann aktiviert und nach ihrem Ende schaltet das Modul unabhängig von dem zuvor eingegebenen Status automatisch in die Betriebsart Eco. Beispiel zur Programmierung einer Zeitschaltung von 15 Minuten: **23** Mal und dann **14** Mal die vordere Taste betätigen. Jedes Betätigen der vorderen Taste oder auf der Fernbedienung gestattet dann, den auf dem Modul eingegebenen Status für die gewählte Dauer zu erhalten. Nach den 15 Minuten schaltet das Modul automatisch auf ECO.

Leuchtanzeige des Status: On/Off: auf Off eingestellt, wird die Led nach 10 Sekunden ausgeschaltet (gleich welcher Status angezeigt wird), nach einem kurzen Betätigen der vorderen Taste wird die Led eingeschaltet, ohne dass ein Statuswechsel erfolgt.

Standardbetrieb (Vorgabe) oder Funk-Pilotdraht: Im Standardbetrieb erhält das Modul von der vorderen Taste oder einer Fernsteuerungstaste oder einer Taste eines eingebundenen Funkmoduls den Befehl, die daran angeschlossenen Heizkörper entsprechend einer bestimmten Betriebsart zu steuern (Comfort, Eco, usw.). In der Betriebsart des Funk-Pilotdrahts dagegen erfolgt der Modulbetrieb umgekehrt: es erhält auf der Klemme "FP-Eingang" von einem Pilotdraht kommende Befehle (z. B. von einem Scheduler) und überträgt diese über Funk an die anderen Module, an die ein oder mehrere elektrische Heizgeräte angeschlossen sind. Auf diesen anderen Modulen ist es immer noch möglich, den erhaltenen Befehl über die vordere Taste zu umgehen. Zur Aktivierung der Betriebsart Funk-Pilotdraht bei freigegebenem Modul **29** kurze Impulse versenden. Zum erneuten Ändern wiederholen.

Hinweis: Ist ein MFP-Modul in der Betriebsart Funk-Pilotdraht konfiguriert, ist die Verwendung der Fernsteuerungstaste nicht zulässig.



- 1) Die Taste "connect" des Empfängers 1 einmal kurz betätigen. Seine LED beginnt nun zu blinken (R1).
- 2) Während die LED blinkt, auf dem Empfänger 2 (R1) die Taste "connect" betätigen.
- 3) Um die Verbindung zu bestätigen, blinkt die LED auf dem Empfänger 2 einmal und die LED auf dem Empfänger 1 hört auf zu blinken. Nach der erfolgten Verbindung schalten die Relais auf den beiden Empfängern einmal.

TABELLE DER MODULKONFIGURATIONEN

WICHTIG:

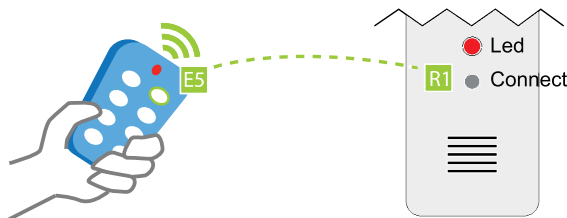
Vor jeglichen Konfigurationen **23** Mal kurz drücken, um das Modul freizugeben. Das Modul wird nach 6 Stunden automatisch gesperrt. Es kann auch unmittelbar durch **21**-maliges kurzes Drücken gesperrt werden.

Anzahl des Betätigens *	Dauer	Antwort	Anzahl des Betätigens *	Funktionen	Anzeige auf der led des Moduls
11	2 minuten	1 Blinkzeichen	20	yklische Betriebsart (Standard) / Bistabile Betriebsart	10 Blinkzeichen
12	4 minuten	2 Blinkzeichen		Comfort/Eco	1 Blinkzeichen
13	8 minuten	3 Blinkzeichen	21	Blockierung des Produkts	3 Blinkzeichen
14	15 minuten	4 Blinkzeichen	23	Autorisierung der Installateurkonfigurationen	4 Blinkzeichen
15	30 minuten	5 Blinkzeichen	24	Zyklus mit 6 (Vorgabe) oder 4 Steuerungen	
16	60 minuten (1 Stunde)	6 Blinkzeichen	28	Wiederherstellung des aktuellen Status im Fall des Ausfalls der Netzspannung (standardmäßig aktiviert)	8 Blinkzeichen
17	120 minuten (2 Stunden)	7 Blinkzeichen	29	Standard-Betriebsart (Vorgabe) oder Funk-Pilotdraht	9 Blinkzeichen
18	240 minuten (4 Stunden)	8 Blinkzeichen	30	Vollständiger Reset auf Werkseinstellungen	4 Blinkzeichen
19	unbegrenzt	9 Blinkzeichen	31	Leuchtanzeige des Status: On/Off (standardmäßig aktiviert)	1 Blinkzeichen

* Die Blinkzeichen sind auf der Stop-Led im unteren Teil des Frontteils zu sehen.

DIREKTE VERBINDUNG ZWISCHEN YOKIS-SENDER UND MFP6ARP

Um ein MFP6ARP über einen Sender zu steuern, muss der Sender in das Modul eingebunden werden.



- 1 Auf dem Sender (E), **5** Mal kurz * auf den Taster drücken, der verbunden werden soll.
Die Led des Senders beginnt 30 Sekunden lang zu blinken, um so die Wartezeit auf eine Verbindung anzuzeigen.
* Jeder Druck muss weniger als 0,7 Sekunden betragen.
- 2 Während die Led des Senders blinkt, einen kurzen Druck auf die Taste "Connect" des MFP6ARP ausüben (auf dem Frontteil des Moduls).
Die Led des Senders hört auf zu blinken.
Achtung! Der Empfänger muss unbedingt mit Strom versorgt werden.

Die Led leuchtet auf allen Sendern nur dann auf, wenn die Funkübertragung zustande kommt.

KONFIGURATION DER SENDER

Die eingebundene Taste funktioniert entsprechend den zuvor konfigurierten Bedingungen: Zyklisch (mit 6 oder 4 Steuerungen) oder Comfort/Eco mit oder ohne Zeitschaltung.

Die Taste kann so konfiguriert werden, dass ihr einmaliges Betätigen das Modul zwangsweise in die Betriebsart Eco versetzt.

Hierzu muss die Taste **10** Mal schnell betätigt werden und, wenn die Led blinkt, weitere **4** Mal.

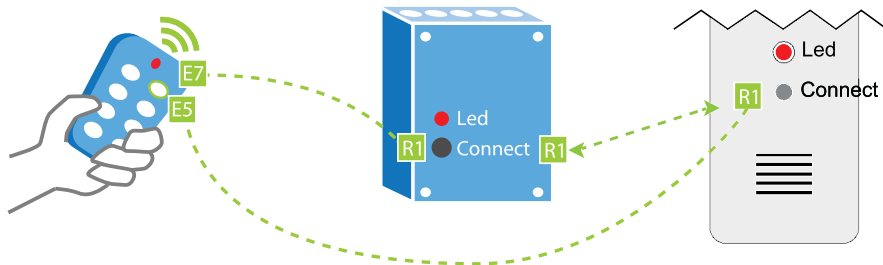
Um die Taste wieder in die Standardbetriebsart zu bringen, diese **10** Mal und danach **1** Mal betätigen.

Die Taste kann so konfiguriert werden, dass ihr einmaliges Betätigen das Modul zwangsweise in die Betriebsart Comfort versetzt.

Hierzu muss die Taste **10** Mal schnell betätigt werden und, wenn die Led blinkt, weitere **3** Mal.

Um die Taste wieder in die Standardbetriebsart zu bringen, diese **10** Mal und danach **1** Mal betätigen.

ERHÖHUNG DER REICHWEITE MIT HILFE EINES ZWISCHENEMPFÄNGERS



- 1 - Eine Funkverbindung zwischen den Empfängern herstellen, indem 1 Mal auf die Taste "connect" des ersten Empfängers (die LED des Empfängers beginnt zu blinken) und dann 1 Mal auf die Taste "connect" des zweiten Empfängers gedrückt wird. Beide Empfänger blinken 1 Mal, um die Verbindung zu bestätigen.
- 2 - Verbinden Sie den Sender mit dem Empfänger, der gesteuert werden soll, indem 5 Mal kurz auf den gewählten Taster des Senders gedrückt wird (E). Drücken Sie, während die Led des Senders blinkt, einmal in die Taste "connect" des Empfängers (R). Der Empfänger lässt das Relais kurz aufblinken und die LED des Senders hört auf zu blinken.
- 3 - Richten Sie einen Zugangspunkt auf dem Empfänger ein, der sich am nächsten am Sender befindet, indem Sie 7 Mal auf die Taste des Senders drücken (E), derselbe, der bereits unter dem vorangegangenen Punkt programmiert wurde. Die Led des Senders beginnt schnell zu blinken. Drücken Sie nun 1 Mal in die Taste "connect" des Empfängers (R): die Led des Senders und des Empfängers hören auf zu blinken.



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C
Für technische Informationen: www.yokis.com oder telefonisch:
Kundendienst: +39 011.23.39.810 - exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256



GARANTIE: Zusätzlich zu der gesetzlichen Garantie gilt für dieses Produkt **eine Garantie von 5 Jahren** ab Herstellungsdatum. Das Material muss im Einklang mit den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden. Defekte dürfen nicht durch eine Beschädigung oder einen Unfall aufgrund von Nachlässigkeit, unsachgemäßem Gebrauch oder fehlerhafter Montage verursacht worden sein. In jedem Fall deckt die Garantie nur den Ersatz der defekten Produkte, ohne dass Entschädigungen, Schadenersatz, Schäden oder Ansprüche geltend gemacht werden können.

MFP6ARP 5454498 Radiosignaalmodule voor elektrische verwarming met stuurdraad

Alle ontvangers van YOKIS zijn compatibel met de zenders van YOKIS (afstandsbedienings, Wandafstandsbedienings, inbouwzenders).

Technische kenmerken:

Netspanning:	230V +/- 15% - 50Hz
Verbruik van de module:	<1VA - <0.3W
Omgevingstemperatuur:	van -10°C tot +50°C
Relatieve vochtigheidsgraad:	van 0 tot 70%
Radiofrequentiebånd:	2400 - 2480 MHz
Maksimal radioeffect transmittet:	10mW
Maten:	50 x 135 x 30 mm
Bekabeling:	Max doorsnede kabels: 2mm ²
Nominaal uitgaand vermogen:	10 verwarmingselementen, d.w.z 150mA /230Vac
Typ actie:	1.Y
Mate van vervuiling:	2
Isolatiespanning:	2500V
Weerstand van kunststof tegen gloeien :	van 75°C tot 125°C



ZENDBEREIK:

Serie Power:

- in een woning van 100 m² waarbij het signaal loodrecht door een draagmuur of een vloer moet gaan.
- 250m in een open ruimte.

(Opmerking: in beide gevallen vermindert het zendbereik in aanwezigheid van metalen elementen en muren of wanden).

VERZENDING:

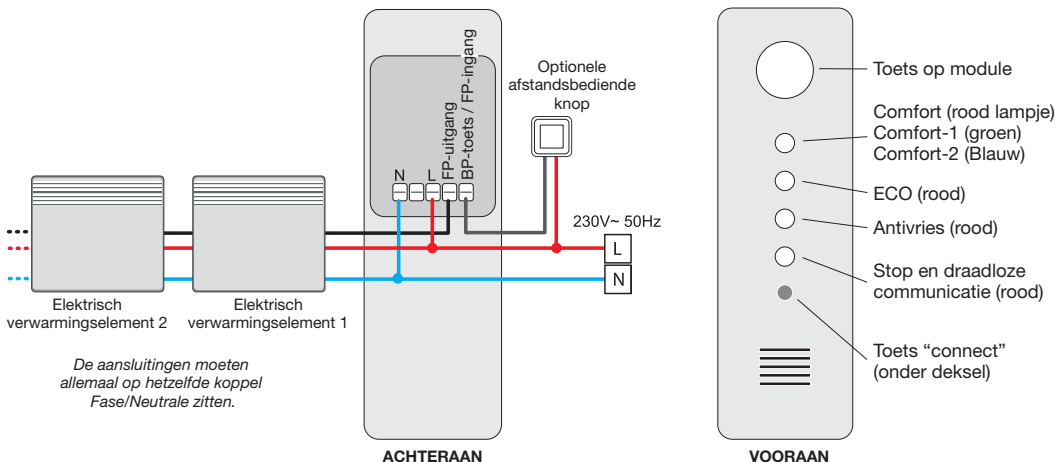
Het lampje van de zender gaat alleen branden als het signaal verzonden is.

Als het zendbereik niet volstaat, kan toevoeging van een extra ontvanger het probleem oplossen. Lees hierover meer in de handleiding van de zenders.

Voorzorgsmaatregelen bij d'installatie

Om aan de veiligheidsnormen te voldoen, moet de module worden aangesloten op een beveiligd stroomnet, stroomafwaarts ten opzichte van een differentieelschakelaar van 10A in curve C.

BEDRADING



MFP6ARP geconfigureerd in standaard modus

DE MODULE INSTALLEREN

- Verwijder het deksel.
- Bevestig de module met de meegeleverde schroeven en pluggen.
- Druk met een platte schroevendraaier op de eindcontactklemmen en monteer de draden.
- Doorboor het deksel op het punt waarop de kabel erin moet komen.
- Monteer het deksel weer.

BESTURING VAN DE MODULE

De eindgebruiker kan schakelen tussen de diverse werkwijzen door telkens de toets op de voorkant of een bekabelde knop op afstand in te drukken of met ontvangst van een verbonden draadloos commando.

Men kan schakelen tussen de volgende diverse werkwijzen:

- standaard: **Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Antivries > Stop**
- alternatief: **Comfort > Eco > Antivries > Stop**

De module kan echter ook worden geconfigureerd om op de klem "FP-ingang" commando's van een stuurdraad te ontvangen (bijvoorbeeld van een regeleenheid) en om draadloos dit commando te versturen naar andere modules (zie onderstaande afbeelding).

DETAIL VAN DE GEAVANCEERDE FUNCTIES

Cyclisch met 6 (standaard) of 4 commando's: om te kiezen of de module cyclisch schakelt tussen 6 of 4 commando's. Om de module met 4 commando's te laten schakelen, gebruikt u de toets op de voorkant met gedeblokkeerde module en **24** korte impulsen. Herhalen om over te schakelen.

Cyclisch (standaard) of Comfort/eco: om de cyclische schakeling te vervangen door een werkwijze waarbij, als de toets op de voorkant wordt ingedrukt (of een toets op afstand of een toets van de verbonden draadloze module), de module telkens als de toets wordt ingedrukt, overschakelt van Comfort naar Eco en andersom. Met gedeblokkeerde module **20** korte impulsen sturen. Herhalen om over te schakelen.

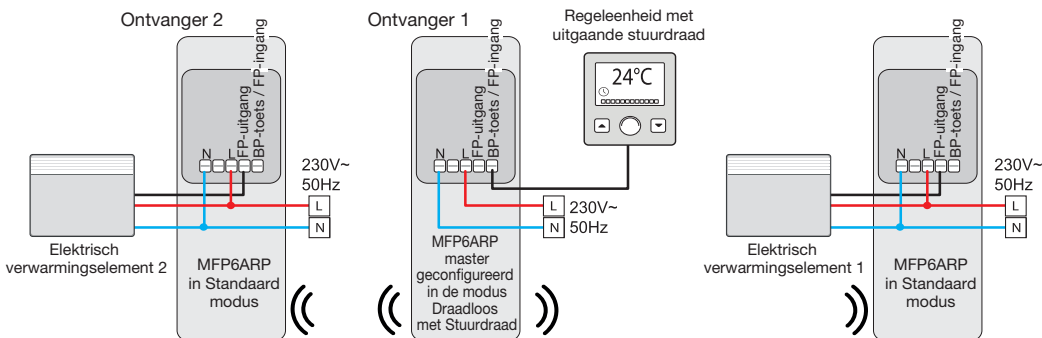
Met timing (standaard uitgeschakeld): deze modus programmeert u met **23** impulsen, gevolgd door de toets op de voorkant x keer in te drukken, waarbij x staat voor de gekozen tijdsduur (zie de configuratietabel); met deze parameter werkt de module een bepaalde tijd. De gekozen timing schakelt in en na afloop van de gekozen tijd schakelt de module automatisch over naar Eco, ongeacht de eerder ingestelde status. Voorbeeld om een timing van 15 minuten te programmeren: de toets op de voorkant **23** en dan **14** keer indrukken. Telkens als de toets op de voorkant of op de afstandsbediening wordt ingedrukt, blijft de op de module ingestelde status behouden voor de gekozen tijdsduur. Als de 15 minuten verstreken zijn, schakelt de module over naar ECO.

Statuslampjes: On/Off: als dit op Off wordt ingesteld, gaat het lampje na 10 seconden uit (ongeacht de gesignaleerde status); als de toets op de voorkant even wordt ingedrukt, gaat het lampje weer branden zonder van status te veranderen.

Standaard modus (standaard) of Draadloos met stuurdraad: In de standaard werkwijze ontvangt de module van de toets op de voorkant, van een knop op afstand of van de toets van een verbonden draadloze module het commando om de verwarmingselementen die erbij horen te bedienen sturen in een bepaalde modus (Comfort, Eco, enzovoort).

In de modus radio-stuurdraad werkt de module op de tegenovergestelde manier: de module ontvangt op de klem "FP-ingang" commando's die worden gestuurd door een stuurdraad (van bijvoorbeeld een regeleenheid) en stuurt deze draadloos naar andere modules waarop één of meerdere verwarmingselementen zijn aangesloten. Op deze andere modules kan het ontvangen commando' altijd worden omgeschakeld met de toets op de voorkant. Om de modus Draadloos met Stuurdraad te activeren, stuurt u met gedeblokkeerde module **29** korte impulsen. Herhalen om over te schakelen.

Opmerking: als een MFP-module geconfigureerd is om Draadloos met Stuurdraad te werken, kunt u de knop op afstand niet gebruiken.



- 1) Druk even de toets "connect" van de ontvanger 1 in. Het lampje begint te knipperen (R1).
- 2) Terwijl het lampje knippert, drukt u op "connect" op de ontvanger 2 (R1).
- 3) Om de verbinding te bevestigen, knippert het lampje op de ontvanger 2 één keer en houdt het lampje op de ontvanger 1 op met knipperen; als de verbinding tot stand komt, schakelen de relais op de twee ontvangers één keer.

MODULE CONFIGURATIETABEL

BELANGRIJK:

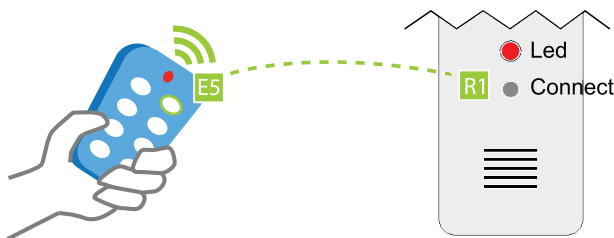
Voordat u begint te configureren, drukt u de knop **23** keer snel in om het module te ontgrendelen. De module zal na 6 uur zichzelf automatisch vergrendelen. U kunt de module ook meteen vergrendelen als u de knop **21** keer snel indrukt.

Aantal keren knop indrukken*	Tijd	Signaal	Aantal keren knop indrukken*	Funcție	Signaal op de led van de module
11	2 minuten	Knippert 1 keer	20	Cyclisch (standaard) / Bistabiel Comfort/ECO	Knippert 10 keer
12	4 minuten	Knippert 2 keer	21	Instellen vergrendelen	Knippert 1 keer
13	8 minuten	Knippert 3 keer	23	Instellen ontgrendelen	Knippert 3 keer
14	15 minuten	Knippert 4 keer	24	Cyclisch met 6 (standaard) of 4 commando's	Knippert 4 keer
15	30 minuten	Knippert 5 keer	28	Reset huidige status bij stroomuitval (standaard actief)	Knippert 8 keer
16	60 minuten (1 uur)	Knippert 6 keer	29	Standaardmodus (standaard) of Draadloos met Stuurdraad	Knippert 9 keer
17	120 minuten (2 uur)	Knippert 7 keer	30	Terig naar fabrieksinstellingen	Knippert 4 keer
18	240 minuten (4 uur)	Knippert 8 keer	31	Statuslampjes: On/Off (standaard actief)	Knippert 1 keer
19	Onbeperkt	Knippert 9 keer			

* U ziet het knippersignaal op het stoplampje op de onderaan op de voorkant.

DIRECTE VERBINDING TUSSEN YOKIS-ZENDER EN MFP6ARP

Om de MFP6ARP met een zender te bedienen, moet de zender met de module worden verbonden.



- 1** Druk op de zender (E), **5** keer * snel op de knop die u moet verbinden.

Het lampje van de zender zal 30 seconden lang knipperen in afwachting van een verbinding.

** Een knop minder dan 0,7 seconden lang indrukken.*

- 2** Druk even, terwijl het lampje van de zender knippert op de toets "Connect" van de MFP6ARP (voorkant van de module).

Het lampje van de zender zal ophouden met Knipperen.

Opgelet! De zender moet ingeschakeld zijn.

Op alle zenders gaat het lampje alleen branden als de verbinding gelukt is.

DE ZENDERS CONFIGUREREN

De verbonden toets werkt met de al geconfigureerde modus: Cyclisch (met 6 of 4 commando's) of Comfort/ECO, met of zonder timing.

De toets kan worden geconfigureerd om, als hij wordt ingedrukt, de module in de ECO-modus te forceren.

Druk hiervoor **10** keersnel de toets in en dan **4** keer terwijl het lampje knippert.

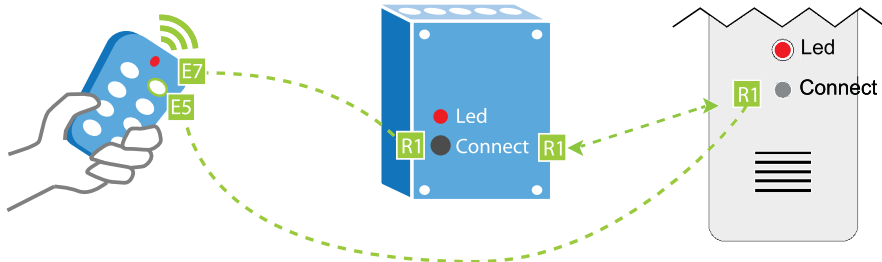
Om de toets weer standaard te laten werken, drukt u hem **10** keer en dan **1** keer in.

De toets kan worden geconfigureerd om, als hij wordt ingedrukt, de module in de Comfort-modus te forceren.

Druk hiervoor **10** keersnel de toets in en dan **3** keer terwijl het lampje knippert.

Om de toets weer standaard te laten werken, drukt u hem **10** keer en dan **1** keer in.

HET VERMOGEN VERHOGEN MET EEN EXTRA ONTVANGER



- 1 - Maak de draadloze verbinding tussen de zenders door **1** keer de knop "connect" in te drukken van de eerste zender (het led-lampje van de ontvanger begint te knipperen) en druk dan **1** keer op de knop "connect" van de tweede ontvanger. Beide ontvangers knipperen **1** keer om de verbinding te bevestigen.
- 2 - Verbind de zender met de gewenste ontvanger door **5** keer snel de gewenste knop op de zender in te drukken (E). Terwijl het lampje van de zender knippert, drukt u even op het knop "connect" van de ontvanger (R). Het relais van de ontvanger knippert kort en het led-lampje van de zender knippert niet meer.
- 3 - Maak een toegangspunt op de ontvanger die het dichtst bij de zender is door **7** keer snel de knop van de zender in te drukken (E), dezelfde die al geprogrammeerd is in het vorige punt ; het lampje van de zender begint snel te knipperen. Druk nu **1** keer op het knop "connect" op de ontvanger (R) : het lampje van de zender en de ontvanger houden op met knipperen.



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd.

Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Urmec S.p.a. – 10154 TURIJN (ITALIË) – Via Bologna 188/C

Voor technische informatie raadpleegt u www.yokis.com of belt u:

Klantenservice: +39 011.23.39.810 - exportafdeling: +39 011.24.00.250/256



GARANTIE: De wettelijk voorgeschreven garantie voor dit product wordt verlengd tot **5 jaar garantie** vanaf de fabricatiedatum. Het materiaal moet aangewend worden in overeenstemming met de hier vermelde voorschriften en de voorziene gebruiksdoeleinden. Defecten mogen niet veroorzaakt zijn door slijtage of ongevallen als gevolg van nalatigheid, niet voorziene aanwending of verkeerde montage. In elk geval voorziet de garantie alleen het vervangen van defecte producten zonder dat vergoeding wegens geleden schade, winstverlies of andere vormen van vergoedingen kunnen worden ingeroepen.

MFP6ARP 5454498 Radiomodul til elektrisk varmemodul med styrekabel

Alle YOKIS sendere er kompatibel med alle YOKIS modtagere
(fjernbetjeninger, vægmonterede fjernbetjeninger, sendere til indbygning).

Tekniske specifikationer:

Netspænding:	230V +/- 15% - 50Hz
Modulforbrug:	<1VA - <0.3W
Omgivelsestemperatur:	-10°C to +50°C
Luftfugtighed:	0 - 70%
Radiofrekvensbånd:	2400 - 2480 MHz
Maksimal radioeffekt transmitteret:	10mW
Dimensioner:	50 x 135 x 30 mm
Kabelføring:	Max. kabeltværsnit: 2mm ²
Nominel kapacitet i udgang:	10 radiatorer eller rettere 150mA /230Vac
Handling af type:	1.Y
Forureningsniveau:	2
Isoleringspænding:	2500V
Plastikkens gløderesistens:	fra 75°C til 125°C



RADIO RÆKKEVIDDE:

POWER Serien:

- Inde i 100 m² lejligheder med vinkelret krydsning af hovedvæg eller loft.
- 250m i fri luft.

(Bemærk: I begge tilfælde kan rækkevidden reduceres ved tilstedeværelse af metalliske elementer, krydsning af vægge eller skillevægge).

RADIO TRANSMISSION:

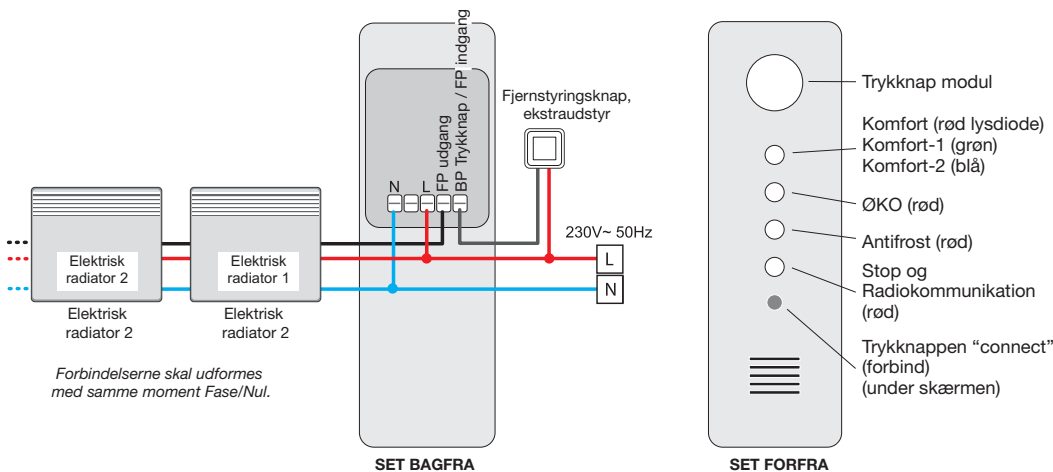
Senderens og modtagerens Led lyser kun, hvis radiotransmissionen er vellykket.

Tilføjelse an en ekstra modtager kan gøre det muligt at løse et problem med utilstrækkelig rækkevidde. Se senderens instruktionsbogen for at få flere oplysninger.

Vigtigt ved installation

I henhold til sikkerhedsforskrifterne skal modulet forbindes til en forsyning, der er beskyttet af en sikringsgruppe med 10A C-kurve.

WIRING



MFP6ARP Konfigureret i tilstanden Standard

INSTALLATION AF MODULET

- Fjern dækslet
- Fastspænd modulet ved hjælp af de medfølgende skruer og kiler.
- Tryk på terminalerne med en flad skruetrækker og sæt ledningerne i.
- Bor et hul i dækslet til kablets passage.
- Sæt dækslet på igen.

MODULETS STYRING

Slutbrugeren kan skifte mellem de forskellige tilstande med et tryk på den frontale knap eller på fjernbetjeningens knap eller med en tilknyttet radiokommando.

Det er muligt at skifte mellem de følgende tilstande:

- default: **Komfort > Komfort-1 > Komfort-2 > Øko > Antifrost > Stop**
- som alternativ: **Komfort > Øko > Antifrost > Stop**

Som alternativ kan modulet også konfigureret stil at modtage kommandoer fra en pilotledning (for eksempel fra en programmør) på klemeskruen "FP indgang" og sende denne kommando via radio til andre moduler (se den nedenstående figur).

DETALJERET OVERSIGT OVER AVANCEREDE FUNKTIONER

Cyklus på 6 (default) eller 4 kommandoer: Giver mulighed for at vælge, om modulet skifter mellem 6 eller 4 kommandoer. Tryk kortvarigt på den frontale knap **24** gange, for at konfigurere modulet til at skifte mellem 4 kommandoer. Gentag handlingen, for at ændre igen.

Cyklisk tilstand (default) eller tilstanden Komfort/Øko: Giver mulighed for at erstatte den Cykliske tilstand med en tilstand hvori modulet, med et tryk på den frontale knap eller på en knap på fjernbetjeningen eller på en knap på et tilknyttet radiomodul), ved hvert tryk skifter mellem tilstanden Komfort og tilstanden Øko. Send **20** korte impulser for udløst modul. Gentag handlingen, for at ændre igen.

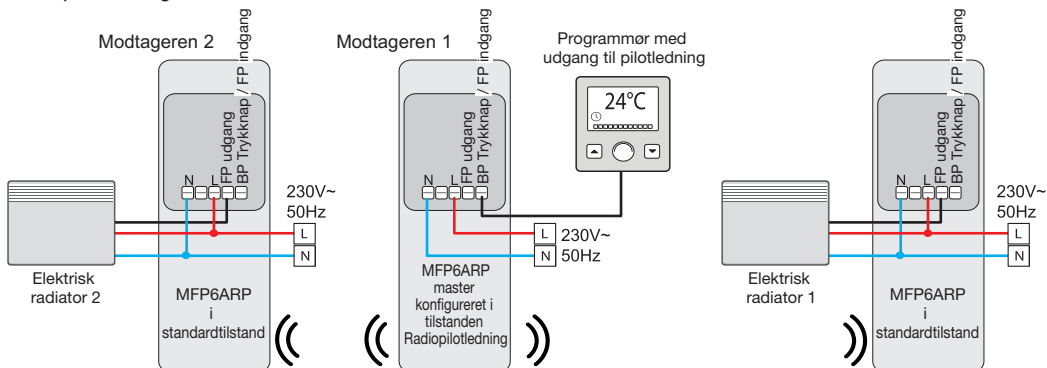
Tidsindstillet tilstand (slået fra fra fabrikken): Tilstanden programmeres med **23** impulser efterfulgt af antallet af tryk svarende til den valgte varighed (jfr. konfigurationstabellen) på den frontale trykknapp; denne parameterindstilling giver mulighed for at tidsindstille modulets funktion til en vis periode. Den definerede tidsindstilling aktiveres og ved varighedens afslutning skifter modulet automatisk til tilstanden Øko, ligegyldigt indstillet. Eksempel på programmering af en tidsindstilling på 15 minutter: tryk **23** og herefter **14** gange på den frontale knap. Hvert tryk på den frontale knap eller på fjernbetjeningen tillader herefter at opretholde den indstillede status på modulet i det valgte tidsrum. Modulet skifter automatisk til ØKO, når de 15 minutter er gået.

Lysangivelse af statussen: On/Off: Ved indstilling på Off slukker lysdioden efter 10 sekunder (ligegyldigt hvilken status der visualiseres), efter et kortvarigt tryk på den frontale knap, tænder lysdioden uden at foretage en statusændring.

Standardfunktion (default) eller Radiopilotledning: I standardfunktionen modtager modulet ordren om at styre de tilsluttede radiatorer i en vis tilstand (Komfort, Øko, etc...) fra den frontale trykknapp eller fra en knap på fjernbetjeningen eller fra et tilknyttet radiomodul.

I tilstanden Radiopilotledning fungerer modulet omvendt: Det modtager kommandoerne fra en pilotledning (for eksempel fra en programmør) på klemeskruen "FP indgang" og sender dem via radio til andre moduler, som er forbundet med en eller flere elektriske radiatorer. Det er altid muligt at fravige den modtagne kommando ved hjælp af den frontale knap på de andre moduler. Send **29** korte impulser for udløst modul, for at aktivere tilstanden Radiopilotledning. Gentag handlingen, for at ændre igen.

Bemærk: Brug af fjernbetjeningens knap er ikke tilladt, når et MFP modul er konfigureret i tilstanden Radiopilotledning.



- 1) Udvøv et kort tryk på knappen "connect" (forbind) på modtager 1. Den tilsvarende lysdiode bebynder at blinke (R1).
- 2) Tryk, mens lysdioden blinker, på knappen "connect" (forbind) på modtageren 2 (R1).
- 3) Lysdioden på modtager 2 blinker en gang, for at bekræfte forbindelsen, og lysdioden på modtager 1 holder op med at blinke. Når forbindelsen etableres, skifter relæerne på de to modtagere en gang.

MODULKONFIGURATIONSTABEL

VIGTIGT:

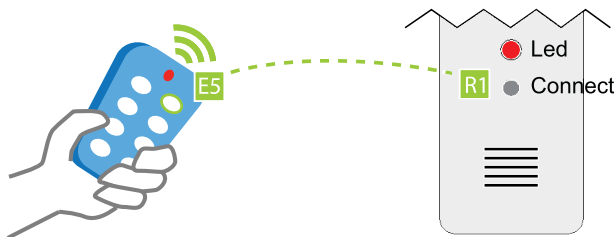
Inden påbegyndelsen af en konfiguration, trykkes kort **23** gange for at låse Modulet op. Modulet låses automatisk igen efter 6 timer. Det kan låses straks ved hjælp af **21** korte tryk.

Antal af tryk*	Tid	Repons	Antal af tryk*	Funktion	Svar på modulets lysdiode
11	2 minutter	1 blink	20	Cyklisk tilstand (default) / Bistabil tilstand Komfort/Øko	10 blink
12	4 minutter	2 blink	21	Lås konfiguration	1 blink
13	8 minutter	3 blink	23	Lås konfiguration op	3 blink
14	15 minutter	4 blink	24	Cyklus på 6 (default) eller 4 kommandoer	4 blink
15	30 minutter	5 blink	28	Genetablering af aktuel status i tilfælde af manglende relæspænding (aktiv som default)	8 blink
16	60 minutter (1 t)	6 blink	29	Standardtilstand (default) eller Radiopilotledning	9 blink
17	120 minutter (2 timer)	7 blink	30	Fuld reset tilbage til fabriksindstilling	4 blink
18	240 minutter (4 timer)	8 blink	31	Lysangivelse af statussen: On/Off (aktiv som default)	1 blink
19	Ubegrænset	9 blink			

* Blinkene er synlige på lysdioden Stop, som sidder i det nedre afsnit af forstykket

DIREKTE FORBINDELSE MELLEM EN YOKIS SENDER OG EN MFP6ARP

Det er strengt nødvendigt, at knytte senderen til modulet, for at styre en MFP6ARP fra en sender.



- 1 Tryk **5** korte tryk* på senderens (E) trykknop.
Senderens LED vil begynde at blinke i 30 sekunder for at indikerer at den er klar til kodning.
* Hvert tryk for programing skal være mindre end 0,7 sek.

- 2 Udvov, mens lysdioden på senderen blinker, et let tryk på knappen "Connect" på MFP6ARP (anbragt på modulets forstykke).
Senderens LED vil stoppe med at blinke.
Vigtigt: Modtageren skal være tilsluttet netspænding.

Senderens Led vil stoppe med at blinke, når de to moduler er parret korrekt.

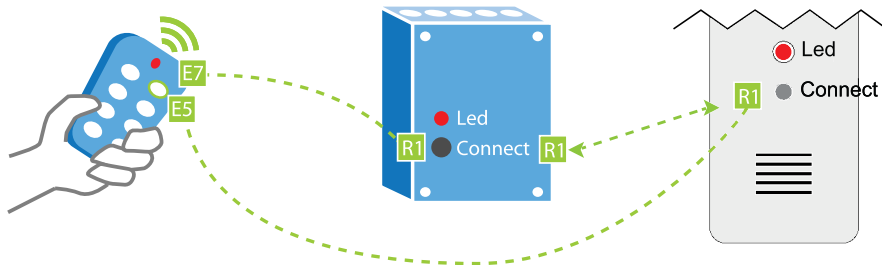
KONFIGURATION AF SENDERE

Den tilknyttede trykknop fungerer i overensstemmelse med de tidligere konfigurerede tilstande: 6 eller 4 kommandoer) eller Komfort/Øko, med eller uden tidsindstilling.

Det er muligt at om-konfigurere trykknappen således, at et tryk herpå forcerer modulet i tilstanden Øko. Dette gøres ved at udøve **10** hurtige tryk på knappen og, når lysdioden blinker, **4** tryk. Udvov **10** tryk og herefter **1** tryk, for at vende tilbage til standardtilstanden.

Det er muligt at om-konfigurere trykknappen således, at et tryk herpå forcerer modulet i tilstanden Komfort. Dette gøres ved at udøve **10** hurtige tryk på knappen og, når lysdioden blinker, **3** tryk. Udvov **10** tryk og herefter **1** tryk, for at vende tilbage til standardtilstanden.

SÅDAN FORØGES RÆKKEVIDDE, NÅR DER ANVENDES EN MODTAGER SOM REPEATER



- 1 - Opret en radioforbindelse mellem senderne ved at udøve 1 tryk på knappen "connect" på den første modtager (modtagerens lysdiode begynder at blinke), udøv herefter 1 tryk på knappen "connect" på den anden modtager. Begge modtagerne blinker 1 gang, for at bekræfte forbindelsen.
- 2 - Forbind senderen med den modtager, der skal styres, ved at udøve 5 kortvarige tryk på den ønskede knap på senderen (E). Udøv, mens lysdioden på senderen blinker, et tryk på knappen "Connect" på modtageren (R). Modtageren får relæet til at blinke kortvarigt og senderens lysdiode holder op med at blinke.
- 3 - Opret den modtager der skal være "repeater", (som er nærmest senderen) ved at trykke 7 gange på senderen (E) - knappen (det samme som programmeret i det foregående trin). Senderens LED vil begynde at blinke hurtigt. Tryk derefter på knappen i "Connect" på den første modtager (R) en gang. Sender- og modtager led stopper med at blinke.



EUROPA-PARLEMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Symbolet på den udkrydsede kasse på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med dit andet husholdningsaffald.

I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldet ved at overdrage det til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Separat indsamling og genanvendelse af dit affald på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For mere information om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte din lokale genbrugsplads, din skraldemand eller den butik, hvor du købte produktet.

Urmot S.p.a. - 10154 TORINO - (ITALY) - Via Bologna 188/C

Yderligere teknisk information findes på www.yokis.com

Kundeservice : +39 011.23.39.810

Eksport dept.: +39 011.24.00.250/256



GARANTI: Der gives 5 års produktgaranti på produktet fra produktionsdato. Materialene må udelukkende benyttes i henhold til instruktionerne og til tiltænkt brug. Fejl må ikke kunne opstå pga dårlig eller ikke-faglig installation. Garantien gælder efter danske love og forskrifter.

FRANÇAIS

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, FDI Matelec SA., déclare que l'équipement radioélectrique du type :

Module Radio pour chauffage électrique avec fil pilote mod. MFP6ARP (code art. 5454498)

est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.yokis.com.

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, FDI Matelec SA., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio:

Modulo Radio per riscaldamento elettrico con filo pilota mod. MFP6ARP (codice art. 5454498)

è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.yokis.com.

ENGLISH

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, FDI Matelec SA. declares that the radio equipment type:

Wireless module for electric heating with pilot wire mod. MFP6ARP (item code 5454498)

is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.yokis.com.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, FDI Matelec SA. declara que el tipo de equipo radioeléctrico:

Módulo Radio para calentamiento eléctrico con hilo piloto mod. MFP6ARP (código 5454498)

es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.yokis.com.

DEUTSCH

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt FDI Matelec SA., dass der Funkanlagentyp:

Funkmodul für Elektroheizung mit Pilotdraht Modell MFP6ARP (Artikelcode 5454498)

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.yokis.com.

NEDERLANDS

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik de fabrikant, FDI Matelec SA., dat het type radioapparatuur:

Radiosignaalmodule voor elektrische verwarming met stuurdraad model MFP6ARP (artikelnr. 5454498)

conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.yokis.com.

DANSK

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Hermed erklærer FDI Matelec SA., at radioudstyrstypen

Radiomodul til elektrisk varmemodul med styrekabel mod. MFP6ARP (varekode. 5454498)

er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.yokis.com.

